NO INTENTÉIS ROMPERNOS, EXPLOTAREMOS...

La cumbre del G20 en 2017 y la batalla de Hamburgo

Un análisis y recuento completo.

COLECTIVO CRIMETHINC.





TEXTO ORIGINAL: COLECTIVO DE EX-TRABAJADORES CRIMETHINC.
CRIMETHINC.COM · HELLO@CRIMETHINC.COM

TRADUCCION Y MAQUETACION: LA REBELIÓN DE LAS PALABRAS
VOZCOMOARMA.NOBLOGS.ORG · REBELIONDELASPALABRAS@RISEUP.NET

ACONSEJAMOS VISITAR EL POST DEL TEXTO ORIGINAL EN LA WEB DE CRIMETHINC. PARA ENCONTRAR FOTOS, VÍDEOS Y MUCHO MÁS MATERIAL QUE ACOMPAÑA AL TEXTO. PODÉIS HACERLO EN ESTE ENLACE:

HTTPS://ES.CRIMETHINC.COM/2017/08/08/TOTAL-POLICING-TOTAL-DEFIANCE-THE-2017-G20-AND-THE-BATTLE-OF-HAMBURG-A-FULL-ACCOUNT-AND-ANALYSIS

PERO SOBRE TODO, SE ALIENTA A LA SOLIDARIDAD CON LAS ENCAUSADAS Y A EXTENDER LA REVUELTA Y EL ATAQUE.
NADA HA TERMINADO.

TODO EL MUNDO SUEÑA CON UN MUNDO NUEVO. NUESTRO CRIMEN FUE INTENTAR CONVERTIRLO EN REALIDAD...



BREVE INTRODUCCIÓN Y CONTEXTO

Durante los días 5, 6 y 7 del mes de julio del año 2017, los líderes de la política y de la economía de este mundo se reunieron para una nueva cumbre del G20 en la que continuar articulando sus dictados de explotación y miseria. El escenario que escogieron fue Hamburgo, desafiando al fuerte movimiento popular de aquella ciudad que en los últimos años fue escenario de numerosos conflictos sociales. La respuesta fueron 3 días de manifestaciones masivas y miles de acciones descentralizadas por parte de activistas llegadas desde toda Europa y de más allá. Bloqueos de infraestructura, actos de desobediencia civil, sabotajes y enfrentamientos con la policía, que perdió por completo el control de la situación, destrozaron la imagen de una paz social triste, devolviendo al terreno de lo concreto, de lo posible, lo que en otros momentos no pasa de ser simple teoría.

Como era de esperar, la represión desatada tanto durante los días de la cumbre como en las semanas y meses posteriores fue enorme y a un año y medio desde la revuelta de Hamburgo nos encontramos con un saldo represivo de grandes dimensiones gracias a la cooperación internacional entre cuerpos policiales. Registros y allanamientos en viviendas particulares, espacios okupados y centros sociales en Alemania, Italia, Francia, Suiza o aquí, en el Estado Español, detenciones, encarcelamientos, causas abiertas. Algunas de esas personas represaliadas ya están en prisión, otras se encuentran en la calle tras haber pasado un tiempo encerradas y la mayoría esperan en "libertad" a que llegue el juicio. Nosotras queremos mostrar nuestra solidaridad con ellas, y por eso hemos decidido traducir y maquetar el texto que en su momento publicó el colectivo CrimethINC.[1] haciendo un recuento y un interesante análisis sobre lo que sucedió en aquellos días, con la intención de reactivar la memoria sobre aquellas movilizaciones y de animar a estar atentas a las actualizaciones en la situación de las compañeras encausadas.

Lo que se vivió en Hamburgo durante la cumbre del G20 puede verse como una simple explosión de rabia frente a un contexto muy concreto y que fue posible solo gracias a la confluencia de una gran cantidad de luchadoras fruto del llamado a ese evento en particular y que por lo tanto no tuvo o va a tener unas repercusiones reales sobre el escenario en general al que se enfrentan nuestras respectivas proyectualidades en el plano del día a día, pero nosotras preferimos verlo como el resultado de un gran trabajo previo de organización y preparación y de toda la campaña previa que rodeó a la convocatoria y valorar el esfuerzo que hay tras la labor de miles de compañeras para sostener la contracumbre y el volumen de necesidades de alimento, acogida y cuidados de quienes acudieron pero sobre todo, queremos verlo como una posibilidad, la posibilidad de suspender el control del Estado y de la mercancía sobre nuestras vidas, de liberar nuestro aliento y nuestros latidos de la frenética taquicardia a la que nos somete este mundo con sus valores, sus obligaciones, sus premios, sus castigos, sus deberes, sus normas, sus leyes, y de encontrarnos en la calle para mucho más que para romper escaparates, incendiar coches de lujo o atacar a quienes protegen a los amos, encontrarnos para hablar, para mirarnos a los ojos y poner en común estrategias, inquietudes, tácticas o deseos, y para llevar a cabo lo que por separado jamás podremos hacer. Pero para que tal cosa pueda llegar a convertirse en algo corriente y no solo en el espectáculo fijado por las agendas de nuestros enemigos, es necesario plantearnos nuestros propios compromisos y avanzar en la creación de redes y estructuras con las que poner en jaque al orden existente una y otra vez.

LA GUERRA CONTINÚA.
EXTENDAMOS LA PROPAGANDA, LA SOLIDARIDAD Y EL ATAQUE.



1. https://es.crimethinc.com/

NO INTENTÉIS ROMPERNOS, EXPLOTAREMOS...

La cumbre del G20 de 2017 y la batalla de Hamburgo
Un recuento y análisis completo.

LA CUMBRE DEL G20 DE 2017 PROVOCÓ EN ALEMANIA LOS ENFRENTAMIENTOS MÁS INTENSOS EN LO QUE VA DE SIGLO. ESTUVIMOS ALLÍ PROPORCIONANDO COBERTURA CONTINUA; EN EL MES QUE HA PASADO, HEMOS SINTETIZADO LOS INFORMES LLEGADOS DESDE HAMBURGO PARA PRODUCIR UNA CRONOLOGÍA Y UN ANÁLISIS COMPLETOS.
ESTA ES UNA HISTORIA ÉPICA DE VIOLENCIA ESTATAL Y RESISTENCIA POPULAR A UNA ESCALA RARA VEZ VISTA EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EN EUROPA SEPTENTRIONAL.

RESUMEN EJECUTIVO

La policía intentó usar la fuerza bruta para aislar y aterrorizar a todes les que vinieron a manifestarse contra el G20, pero en el proceso, hicieron que una gran parte de la población se opusiera a ellos y la ciudad perdió el control en espiral. Esto nos recuerda que los eventos más importantes tienen lugar al margen de cualquier conflicto dado: la propagación de la rebelión es más importante que las acciones de les declarades radicales. La estrategia de la policía subraya cómo la anticuada violencia coercitiva central es para el poder de les líderes del G20; una vez más, vimos que una población determinada puede superar a la policía mejor entrenada y mejor equipada. Si más de 31,000 agentes completamente militarizades que usan todo lo que no sea una fuerza letal no pueden mantener el orden en el evento de seguridad más importante del año en la nación más rica de Europa, tal vez sea posible imaginar la revolución en el horizonte después de todo.

Por lo tanto, debemos comenzar honrando el coraje de aquelles que se enfrentaron al G20, ya sea organizando manifestaciones, alojando a visitantes después de que la policía allanó el campamento, marchando en el bloque negro, ofreciendo atención médica a las víctimas de la agresión policial o interrumpiendo la narrativa santilona de *"Tidy Up Hamburg"*[2] de después.

Aunque cada victoria trae consigo nuevos desafíos, ya que nadie esperaba que Hamburgo lograra enfrentarse a la policía y crear una zona autónoma temporal[3] en medio de lo que en esencia era una ocupación militar, este logro le da a los autoritarios de derecha y a sus temibles cómplices liberales una excusa para presionar por un control estatal aun mayor[4]. Como consecuencia, algunas personas – especialmente aquellas que no estuvieron en Hamburgo – formaron una teoría conspiratoria de que las autoridades permitieron intencionadamente a la policía perder el control de Hamburgo. Esta vieja acusación reflota cada vez que la gente obtiene lo mejor de la policía; es un reflejo automático para aquellas tan acostumbradas al control estatal que atribuyen todos los eventos a la voluntad de una autoridad monolítica y omnipotente. En esta cronología de las protestas contra el G20, ponemos los hechos a vuestra disposición, y vosotras podéis decidir por vosotras mismas qué es lo que creéis que ha pasado.

2. **Nota de Traducción:** *Tidy Up Hamburg* (Limpia/Ordena Hamburgo) fue una patética convocatoria salida de sectores liberales y parapoliciales y que consistió en organizar una pequeña limpieza de algunas de las pintadas y daños que los disturbios habían provocado en las fachadas de oficinas bancarias, grandes comercios etc. además de otros gestos igual de ridículos como colocar globos de colores en los cajeros automáticos destrozados por las activistas. Quienes la llevaron a cabo no eran personas conocidas en los barrios populares de Hamburgo y existen firmes sospechas de que fueron pagadas y enviadas allí para "hacer la foto" e intentar demostrar mediáticamente un supuesto "desacuerdo ciudadano" con la revuelta, cuando la realidad es que muy pocas personas en Hamburgo estaban realmente a gusto con la cumbre y muchas vecinas apoyaron a las activistas ofreciéndoles sus casas para esconderse, alojarse o ir en busca de alimento o descanso, curando a compañeras heridas...
3. https://es.crimethinc.com/2017/07/10/dear-citizens-this-is-your-police-in-praise-of-the-police-free-zone-in-hamburg
4. https://es.crimethinc.com/2017/07/17/solidarity-with-the-police-debunking-the-excuses-for-police-violence-in-hamburg



LO QUE ESTABA EN JUEGO

La cumbre del G20 de 2017 fue el primer encuentro global de la era Trump, reuniendo a autoritarios como Putin y Erdogan con neoliberales anticuados como la canciller alemana Angela Merkel y el presidente francés Macron. En este contexto, las protestas estaban destinadas a suceder. Pero ¿legitimarían las manifestantes a los neoliberales en el curso de oponerse a los nacionalistas?, ¿enviarían dócilmente peticiones, o se opondrían a toda la estructura del gobierno global?, ¿permitiría Alemania que ocurrieran las protestas, o trataría de reprimirlas?

Mientras Europa meridional y oriental continúan sufriendo las crisis económicas e incluso Francia[5] ha sido sometida a medidas de austeridad, Alemania se mantiene como una de las últimas avanzadillas de la socialdemocracia del Siglo XX y su distribución de la riqueza. En contraste con los movimientos sociales volátiles que prevalecen en otros lugares, la política radical en Alemania sigue basada en una contracultura descendiente de la escena autónoma del Siglo XX. Aunque hay una tradición de enfrentamientos callejeros ritualizados, la policía alemana es quizá la más experimentada y efectiva de toda Europa cuando se trata de sofocar los disturbios. Si había una nación europea capaz de mantener el orden durante el G20, esa debía ser Alemania.

En un acto de arrogancia colosal, las autoridades alemanas trataron al G20 como una oportunidad para comprobar hasta qué punto podían imponerse en una de las ciudades más rebeldes de Alemania. Ni ellos ni las que se movilizaron contra ellos previeron cómo resultaría esto.

LOCALIZACIÓN, LOCALIZACIÓN, LOCALIZACIÓN

Las alemanas se quedaron pasmadas de que Angela Merkel eligiera ser la sede de la cumbre del G20 en Hamburgo, una ciudad históricamente abandonada con una escena radical vibrante. Y no solo en cualquier lugar de Hamburgo, sino en el centro del distrito de St. Pauli, lleno de proyectos anarquistas y autónomos, casas okupadas, centros sociales, graffiti[6] y un grupo de ultras de fútbol radicalmente famoso.

Tras la cumbre del G8 de 2001, en la cual las manifestantes infligieron un daño significativo en Génova y la policía antidisturbios asesinó a Carlo Giuliani e hirió gravemente a cientos de personas, las siguientes cumbres globales se

5. https://crimethinc.com/2017/04/19/from-the-loi-travail-to-the-french-elections-a-retrospective-on-social-upheaval-in-france-2015-2017
6. https://crimethinc.com/2017/07/05/announcing-continuous-live-coverage-of-the-g20-in-hamburg-with-an-update-from-the-clashes-of-july-4#whats-up-with-the-smiley-face-graffiti-in-hamburg-the-story-of-oz

Tras la cumbre del G8 de 2001, en la cual las manifestantes infligieron un daño significativo en Génova y la policía antidisturbios asesinó a Carlo Giuliani e hirió gravemente a cientos de personas, las siguientes cumbres globales se llevaron a cabo en localizaciones mucho más remotas. En 2002, Canadá alojó el encuentro a doscientas millas al norte de Idaho, en Kananaskis, con una población de 221 personas. Al año siguiente[7], el G8 fue situado en el pueblo francés de Évian-les-Bains, con una población de 8822 personas. En 2004, George W. Bush puso el encuentro en Sea Island, Georgia, con una población de 298 personas. Tony Blair eligió las tierras altas escocesas de Gleneagles para el G8 de 2005, e incluso allí enfrentó una resistencia considerable[8].

Los líderes mundiales han sido menos cautelosos en escoger la localización para las cumbres del G20, sin embargo. La cumbre del G20 de 2009 en Pittsburgh vio enfrentamientos significativos[9]; también lo hizo la cumbre del G20 del 2010 en Toronto, Canadá, en la cual las manifestantes destrozaron un distrito financiero entero[10].

Cuando se trata de encuentros en Alemania, Hamburgo fue con diferencia la elección más arriesgada en décadas. El G7 de 1999 se llevó a cabo en Colonia, un par de meses antes de la infame cumbre de la OMC en Seattle[11]. En 2007, el G8 tuvo lugar en Heiligendamm, un remoto complejo turístico costero, y la gente montó disturbios en Hamburgo de todos modos[12]. En 2015, el G7 se encerró en el castillo bávaro de Schloss Elmau.

No importa cuán remotas sean las ubicaciones ni altura de los muros de los palacios, la gente escaló las montañas y caminó a través de los campos para bloquear y protestar contra las reuniones[13].

Una cosa estaba clara: tanto si tenía lugar en el corazón de St. Pauli o en los yermos de la Antártida, la cumbre no pasaría sin encontrar oposición. Así que, ¿por qué en Hamburgo?[14], ¿por qué buscar problemas?

El desconcierto por la elección de la ubicación creó una atmósfera tensa en las semanas previas al G20, a medida que las historias sobre las radicales izquierdistas se apoderaban de la ciudad. Uno de cada doce agentes de policía en toda Alemania debía ser enviado a Hamburgo[15].

Algunas sospecharon que las autoridades querían sentar las bases para unos disturbios masivos que podría usarse para

7. https://crimethinc.com/2009/10/07/g20-mobilization-preliminary-assessment
8. https://crimethinc.com/2003/06/30/let-me-light-my-cigaretteon-your-burning-blockade
9. https://crimethinc.com/2017/06/27/opposing-the-g8-in-scotland-july-2005
10. https://crimethinc.com/2010/07/05/toronto-g20-eyewitness-report
11. https://crimethinc.com/2006/11/30/seattle-seven-years-later
12. https://crimethinc.com/2017/06/28/cant-stop-the-chaos-autonomous-resistance-to-the-2007-g8-in-germany-a-complete-retrospective
13. https://crimethinc.com/2017/06/26/an-anarchist-guide-to-the-2017-g20-summit-in-hamburg-with-a-review-of-previous-g8-and-g20-protests
14. https://crimethinc.com/2017/07/05/announcing-continuous-live-coverage-of-the-g20-in-hamburg-with-an-update-from-the-clashes-of-july-4#why-is-the-g20-taking-place-in-hamburg-anyway-a-citys-radical-history-vs-mega-events-as-a-means-of-repression
15. https://www.theguardian.com/world/2017/jul/05/hamburg-braced-for-huge-violent-protests-in-run-up-to-g20-summit





reinventar un “enemigo interno” en la imagen de la izquierda radical. Esto permitiría al gobierno aprobar leyes más estrictas contra el “extremismo” y amontonar ataques adicionales contra proyectos políticos autónomos. De hecho, el Estado alemán promulgó una ley contra la comunicación móvil encriptada solo unos días antes de que empezara la cumbre[16]. Según esta teoría, si los disturbios no hubiesen ocurrido por cuenta propia, los agentes provocadores los habrían garantizado.

Otra teoría sugirió que Hamburgo estaba destinada a ser un campo de entrenamiento. Desde hace años, las tácticas de la policía alemana han sido exportadas a los campos de batalla del Sur, como Grecia; Alemania también ha creado entornos en los cuales prepararse para conflictos militares urbanos[17]. Algunas imaginaron que las autoridades alemanas habían elegido Hamburgo para probar estrategias de guerra urbana. Esto explicaría por qué se invitó a policías de otras naciones europeas.

Finalmente, muchas fueron convencidas de que las autoridades eligieron Hamburgo con la esperanza de terminar con lo que una vez fue un distrito incontrolable. A lo largo de los años anteriores, Hamburgo había sido el objetivo para alojar tres macroeventos diferentes, incluyendo la 23ª Conferencia Ministerial por la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y los Juegos Olímpicos de 2024. Como documentamos en nuestra cobertura de los movimientos sociales brasileños[18], los macroeventos ofrecen al Estado una oportunidad para militarizar la policía, arrasar barrios ingobernables y expandir la infraestructura represiva. Alojar la cumbre del G20 en Hamburgo solo podría entenderse como un intento deliberado de fomentar el conflicto y acelerar la gentrificación.

Estas tres narrativas circularon en los medios de comunicación de masas y en las redes sociales. Independientemente del motivo por el que Hamburgo fue elegida, las autoridades dieron lo mejor de sí para extender la idea de que la ciudad estaría tan militarizada que las protestas serían imposibles. Como Merkel asumió la presidencia del G20 en septiembre de 2016[19], la localización de Hamburgo fue fijada y fuerzas de todo tipo empezaron a movilizarse.

16. http://www.politico.eu/article/german-government-to-spy-on-encrypted-messaging-services/
17. http://www.kaiserslauternamerican.com/urban-warfare-keeps-training-real/
18. https://crimethinc.com/2017/06/12/fighting-in-brazil-2013-2015-three-years-of-revolt-repression-and-reaction
19. https://www.bundeskanzlerin.de/Content/EN/Reiseberichte/2016/2016-09-02-g20-gipfel-china_en.html

LA INVASIÓN: HORDAS DESDE EL SUR

> ***"Los primeros policías ya están fuera"**, me informó mi amigo una semana antes del G20. **"Está todo en las noticias. El país está indignado con su comportamiento"**. Yo estaba ansioso por ver cómo estaban mis compañeras en Hamburgo, pensando que la policía debía haber usado una fuerza excesiva contra las lugareñas.*
>
> *Las noticias[20] contaban una historia diferente: **"Sobre 220 agentes de policía de Berlín fueron relevados de sus funciones por las autoridades de Hamburgo después de que montasen una fiesta salvaje que incluyó sexo en público, peleas, mear en grupo, y una agente en bata de baño bailando striptease con su arma de servicio"**.*
>
> ***"Así que ¿esto es lo que escandaliza a los buenos ciudadanos? Cuando los maderos nos apaleen les darán las gracias por un trabajo bien hecho..."***

Hamburgo iba a ser una de las mayores operaciones policiales en la historia alemana reciente[21]. La policía local se unió con la policía federal, la oficina federal de policía criminal y con las autoridades policiales de otros estados federales. Al final de la cumbre, había más de 31000 policías en la ciudad[22].

> ***"Cómo será herida la gente dependerá de los maderos hacia los cuales corran"**, me explicaba un activista local mientras caminábamos por St. Pauli. Días antes de la cumbre, la policía estaba en todas partes, conduciendo por la ciudad en largas caravanas de furgones antidisturbios y autobuses policiales. Observando sus matrículas, revisé mi geografía alemana.*
>
> ***"Esas son fuerzas especiales de Bavaria"**, me explicó mi amigo, señalando a un grupo de policías. **"Especialmente brutales, y odian a las izquierdistas. Ten cuidado con los maderos que llevan cascos negros y que tienen puntos de diferentes colores en sus uniformes. Esos son escuadrones de secuestro"**.*
>
> *Generalmente, esas policías permanecen en la retaguardia, apareciendo solo cuando los conflictos se vuelven intensos. En Hamburgo, estaban caminando por las calles con máscaras y cascos listos días antes de que empezara la cumbre, proyectando una imagen de fuerza. Desde el momento en el que yo llegué a la ciudad, la sentí como una zona ocupada militarmente.*

En los preparativos para el G20, la policía nunca fue clara sobre cuántos agentes serían movilizados, pero sí entraron en detalle describiendo a las militantes radicales que supuestamente se dirigían a Hamburgo, dando vueltas a una historia sobre hordas extremistas invadiendo el Norte desde el Sur.

Alemania invocó una excepción especial al Tratado de Schengen que permite a un país dentro del marco de Schengen restablecer los controles para tratar con amenazas a la seguridad. Los controles más fuertes fueron puestos en las fronteras con Dinamarca y Bélgica[23]. Ya tenían controles fronterizos en el sur tras la "crisis migratoria" de 2015-2016. La proliferación racista y subcultural ya estaba teniendo lugar a punta de pistola en la frontera entre

20. https://www.theguardian.com/world/2017/jun/28/berlin-police-party-taken-off-hamburg-g20-summit-public-sex-urination
21. https://www.g20.org/Webs/G20/EN/G20/FAQs/faq_node.html;jsessionid=D59D4124600FD6882B216540DA647548.s1t1#doc2180386bodyText6
22. https://www.ndr.de/nachrichten/hamburg/G20-Mehr-Sicherheitskraefte-als-bislang-bekannt,gipfeltreffen668.html
23. http://www.washingtontimes.com/news/2017/jun/12/germany-begins-border-controls-in-lead-up-to-g20-s/

Austria y Alemania.

Luego, la policía presentó un detallado informe de los medios acerca de cómo planeaban tratar a las prisioneras, incluso llevando a periodistas al interior de las celdas para una sesión de fotos. Habían construido una prisión improvisada para alojar hasta a 400 arrestadas, completada con celdas de interrogatorios y tribunales temporales[24]. El Estado alemán se gastó alrededor de un millón de euros construyendo estas instalaciones y contratando a 130 jueces para estar disponibles día y noche desde finales de junio hasta el final de la cumbre.

Unos días antes del encuentro del G20, la policía publicó un vídeo melodramático[25] sobre "armas caseras" que supuestamente habían confiscado, alertando de que "podemos asumir que esto es solo una pequeña fracción de lo que sigue escondido en sótanos y garajes alrededor de Hamburgo." Estaban construyendo la narrativa de que los enfrentamientos eran inevitables, ya que "se han observado movimientos de la escena autónoma en dirección a Hamburgo"[26], y enmarcándose a sí mismos como las víctimas. Afirmaron que supuestamente "8000 radicales" de Francia, Italia, España, Escandinavia y Grecia estaban planeando manifestaciones violentas.

Aquí vemos la construcción occidental del Otro, una criatura nocturna del Sur que coge armas ocultas en los garajes de Hamburgo mientras avanza para quemar y conquestar la ciudad alemana. Escuchamos la misma narrativa del gobierno italiano tras los choques en Génova en 2001. El ministro del interior alemán anunció que los enfrentamientos durante el G8 habían sido planeados y organizados en Eslovenia en una acampada *No Border*[26] "izquierdista-terrorista" una semana antes de la cumbre. Las imágenes de las hordas eran las mismas, excepto porque hace 15 años, venían del Este y del Norte.

El discurso antes de la cumbre del G20 en Hamburgo era tan familiar que sentimos como si la policía se estuviese adelantando a la historia, apresurándose a justificar cualquier muerte o lesiones graves que pudiesen ocurrir. Debido a que esta imagen chocaba con la experiencia cotidiana que muchas residentes de Hamburgo tienen con los espacios sociales radicales, panaderías, librerías y jardines comunitarios, las autoridades situaron al enemigo en tierras lejanas.

> *Por todo Hamburgo, durante varios días antes de la cumbre, largas filas de vehículos policiales podrían ser vistas conduciendo hacia atrás y hacia adelante por la ciudad, creando una atmósfera de control totalitario.* ***"¡Mira, socialdemocracia!"****, dije señalando a la ambulancia al final de la línea de furgones. Mi amigo alemán se giró mirándome sin comprender.* ***"En los EE.UU. no habría ambulancias"****, le expliqué.*

OBERTURA A LA RABIA

Esta no es la primera vez que Hamburgo se hizo un nombre por sí mismo como un semillero de resistencia. Hafenstraße , donde iba a marchar la manifestación *"Welcome to Hell"* (Bienvenidos al Infierno), ha sido un bastión del movimiento autónomo desde la década de los '80. Varias casas en la calle fueron okupadas en 1981 y el movimiento okupa las defendió ferozmente durante la siguiente década[27]. La lucha alcanzó su punto máximo en 1987[28], cuando las personas mantuvieron barricadas durante ocho días para bloquear una amenaza de desalojo. El 1 de Mayo también ha sido un día importante en Hamburgo. Los disturbios estallaron el Primero de Mayo en 2008 cuando las antifascistas intentaron evitar que los neonazis marcharan por la ciudad[29].

24. http://www.dw.com/en/g20-hamburg-readies-portable-courts-for-protesters/a-39411354
25. http://www.telegraph.co.uk/news/2017/07/04/anti-capitalist-protestors-homemade-weapons-converge-hamburg/
26. http://www.noborder.org/archive_item.php%3Fid=207.html
27. http://www.sueddeutsche.de/politik/linke-szene-in-hamburg-wohnt-die-wut-schon-laenger-1.3583789!amp
28. http://heinrichplatz.bahoebooks.net/#zwanzig
29. http://www.spiegel.de/international/germany/may-day-violence-hamburg-sees-worst-rioting-in-years-a-551037.html

El centro social Rote Flora ha sido un buque insignia del movimiento autónomo desde que fue okupado en 1989. En diciembre de 2013, cuando el gobierno amenazó con desalojarlo y demolerlo, Rote Flora se convirtió en un símbolo de la resistencia a la gentrificación. Esto culminó con los disturbios del 21 de diciembre, cuando más de 7000 personas se enfrentaron con la policía[30] en solidaridad con Rote Flora y Lampedusa[31], un grupo político de migrantes de Hamburgo. Un mes más tarde, el Ayuntamiento anunció un cambio de planes para Rote Flora. Tanto Rote Flora como Lampedusa se mantienen hasta el día de hoy.

> *La primera vez que recibí una pegatina sobre las protestas contra el G20 fue en otoño de 2016. Esto fue quince años después de la infame cumbre del G8 en Génova. Fue casi cinco años más tarde de los grandes levantamientos en Europa y en Oriente Medio y de todas las luchas localizadas que surgieron de ellos, incluyendo las luchas de solidaridad con las migrantes en Europa. Aquellas experiencias nos dieron modelos para la resistencia que hacían que las protestas contra las cumbres pareciesen anticuadas. Sin embargo, de alguna manera, se sentía importante estar en Hamburgo.*

Las luchas contra la gentrificación se han estado intensificando durante años en Hamburgo y Berlín. En 2008, se quemaron tantos coches de lujo en el barrio de Kreuzberg, en Berlín, famoso por ser un barrio de izquierda, que el portavoz de la policía local dijo simplemente a la gente que no debían aparcar su coche allí[32]. En 2016, este deporte alcanzó su pico con más de 200 coches quemados en seis meses[33], y nadie fue arrestada por ello. En febrero, tras una serie de incendios de automóviles, un colectivo desconocido declaró que cada redada policial contra las okupas o los proyectos políticos del barrio sería respondida con 1 millón de euros en daños[34]. Ese verano, Berlín vio la defensa exitosa de su legendaria okupa Rigaer 94, con enfrentamientos masivos que algunos medios describieron como los más violentos en cinco años.

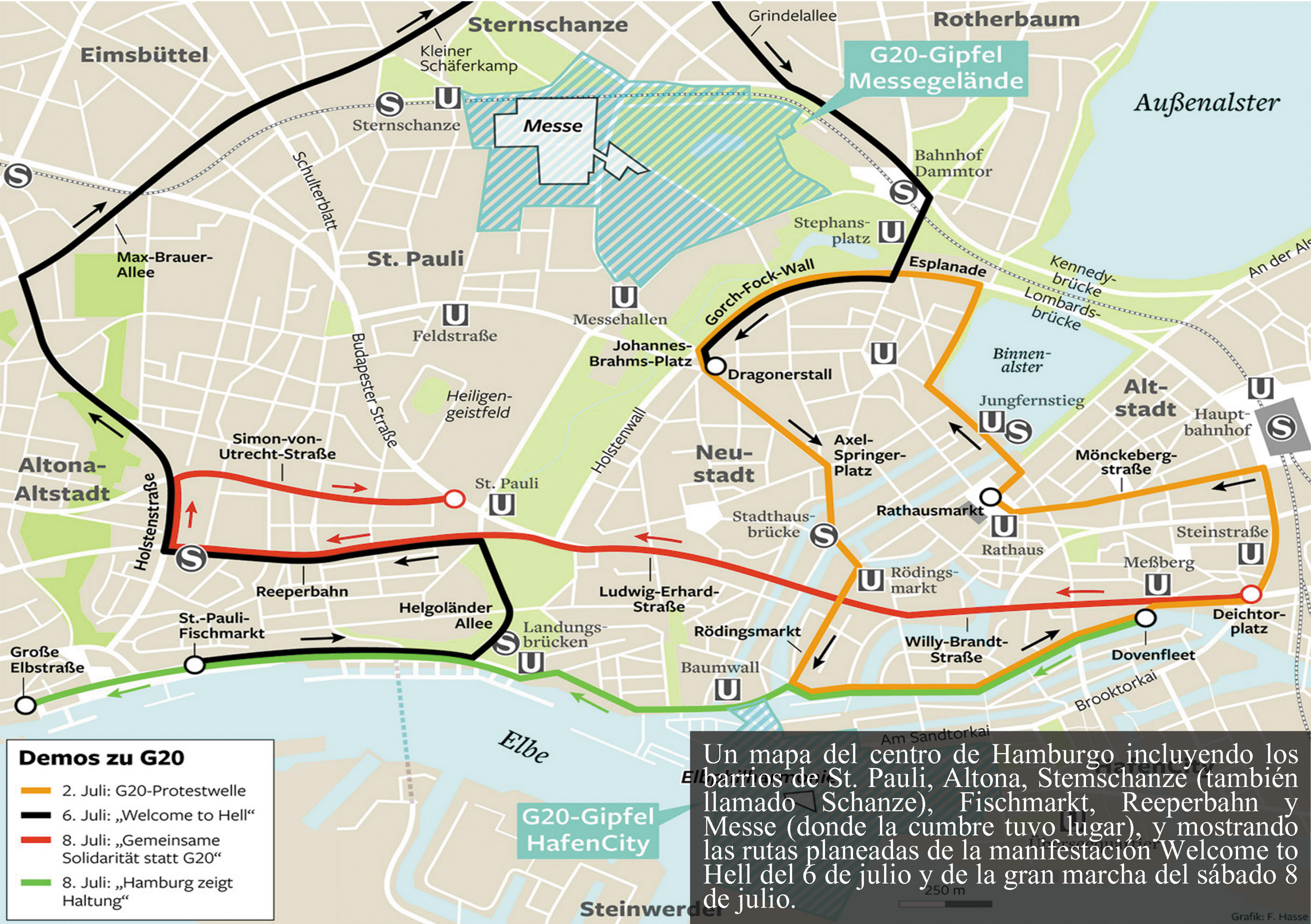
Frankfurt ha sido también un punto focal en las protestas masivas contra las políticas y cumbres financieras. En 2015, la ciudad fue sacudida por disturbios que protestaban contra la inauguración de la nueva sede del Banco Central Europeo[35]. Una movilización masiva internacional se unió alrededor de este símbolo de las medidas de austeridad que Alemania ha impuesto a sus vecinas del sur europeo, especialmente a Grecia. Esta fue una de las primeras manifestaciones en años en las que la gente logró superar las tácticas policiales alemanas y conseguir el control de las calles.

Al mismo tiempo, las anarquistas y otras participantes en movimientos autónomos y antifascistas han estado ocupados combatiendo la creciente ola de la extrema derecha. Desde 2015, los neonazis han estado centrados en quemar los hogares de las refugiadas[36]. Ya que movimientos como Pegida han ganado fuerza junto a partidos políticos como Alternativa Por Alemania, los enfrentamientos callejeros con estos grupos también se han intensificado[37].

Inmediatamente antes de la cumbre del G20, la policía de Berlín desalojó brutalmente Friedel 54[38], uno de los últimos centros sociales okupados en el barrio de Neuköln, hiriendo y arrestando a muchas personas. Es fácil interpretar la violencia de esta redada como una provocación de la policía berlinesa, muchos de los cuales acababan de ser enviados de vuelta a casa desde Hamburgo para responder por su mal comportamiento.

---

30. http://www.dw.com/en/injuries-as-activists-and-police-clash-over-hamburgs-rote-flora-center/a-17315992
31. http://lampedusa-hamburg.info
32. http://www.tagesspiegel.de/berlin/kreuzberg-luxusautos-unerwuenscht/1257032.html
33. https://www.thelocal.de/20160819/number-of-car-arsons-in-berlin-explodes-in-2016
34. https://www.thelocal.de/20160208/far-left-threaten-1m-of-damage-per-police-raid
35. http://heinrichplatz.bahoebooks.net/#zwanzig
36. http://www.dw.com/en/controversial-map-displaying-refugee-homes-causes-a-stir-in-germany/a-18589749
37. https://www.rt.com/news/385702-police-demonstrators-clashes-cologne/
38. https://www.efe.com/efe/english/varios/police-protesters-clash-during-eviction-of-iconic-berlin-social-center/50000269-3311919



Un mapa del centro de Hamburgo incluyendo los barrios de St. Pauli, Altona, Sternschanze (también llamado Schanze), Fischmarkt, Reeperbahn y Messe (donde la cumbre tuvo lugar), y mostrando las rutas planeadas de la manifestación Welcome to Hell del 6 de julio y de la gran marcha del sábado 8 de julio.

DOMINGO, 2 DE JULIO: EL LEGALISMO DE LAS ONG Y LA REDADA EN EL PARQUE

Desde el principio, las autoridades dejaron claro que intentarían aplastar cualquier forma de disidencia que no se ajustase al formato de aquiescencia legalista representado por las ONG que programaron su manifestación con una semana de antelación[39] para asegurarse de que no podrían ejercer ninguna influencia sobre los líderes del G20.

Mientras esta manifestación estaba teniendo lugar, la policía estaba bloqueando el acceso al Parque de Entenwerder, donde se iba a establecer el campamento anticapitalista. Tras una larga batalla judicial en la cual las autoridades hicieron todo lo que pudieron para prohibir la acampada, el tribunal más alto de Alemania había ordenado que las organizadoras tenían el derecho de establecer un campamento allí. A pesar de esto, en una flagrante violación de sus propias leyes, la policía bloqueó el campamento durante varias horas.

Al final de la tarde, permitieron finalmente a la gente entrar al parque, mientras rodeaban el sitio con cientos y cientos de maderos antidisturbios con su armadura completa. Esperaron hasta el anochecer para que grabar en vídeo fuese más difícil y entonces marcharon por el campamento, golpeando y rociando con spray de pimienta a la gente al azar y confiscando las tiendas de campaña. Podéis leer información completa sobre la redada en el campamento aquí[40].

La redada en el Parque de Entenwerder reveló la ingenuidad del legalismo de las ONG. Las autoridades no invirtieron en adherirse a las decisiones de los tribunales; la policía se había convertido de facto en la más alta autoridad legislativa en Alemania. Los organizadores liberales fueron los únicos que seguían tomándose la ley en serio, y se les permitió participar en su manifestación solo porque era completamente inefectiva.

> *La redada policial en el Parque de Enterwerder y el ataque no provocado contra la manifestación "Welcome To Hell" cuatro días después encajan a la perfección: son dos ejemplos de una sola estrategia. No se trataba de lo que sucedió en primer plano sino de los efectos. El objetivo era desalentar a las personas a participar en las protestas contra la cumbre del G20. Los ataques claramente no tenían nada que ver con el comportamiento de las manifestantes; En retrospectiva, aparecen coreografiadas. Atacaron los campamentos para dar la impresión de que no había lugares seguros en Hamburgo donde las manifestantes de fuera pudieran ir.*

MARTES, 4 DE JULIO

A medida que Hamburgo se ha gentrificado, una de las características familiares del paisaje urbano es el "cornering", la gente que come y bebe en la calle. Las organizadoras locales buscaron armar esta actividad, convocando a una noche de "cornering duro"[41] tres días antes de la cumbre. Las bandas tocaron en el Parque de Grüner Jäger en el borde del barrio de Schanze; miles de personas se agolparon en las calles a su alrededor. Esto contradecía a la policía, que había jurado mantener el centro de Hamburgo vacío durante la cumbre. De alguna manera, ya parecían estar perdiendo el control.

39. https://www.g20-protestwelle.de/index.php?id=37
40. https://crimethinc.com/2017/07/03/1
41. http://g20hamburg.org/tr/content/hamburg-hard-cornern



Mientras, como las organizadoras habían renunciado a acampar en el Parque de Entenwerder, las manifestantes que llegaban de toda Europa comenzaron a establecer campamentos en toda la ciudad. Uno de ellos fue establecido detrás de la iglesia de Johanneskirche en Sternbrücke[42]. Las activistas también levantaron pancartas invitando a las personas a okupar el teatro Schauspielhaus[43]. La gente también intentó establecer un campamento en Gählerspark, en medio de St. Pauli.

Poco antes de las 21:00, mientras las abogadas seguían luchando por establecer un estatus de legalidad para las acampadas, la policía comenzó a reunirse alrededor de Gählerspark. Exigieron que las tiendas fuesen desmontadas, dieron dos avisos y luego irrumpieron en el campamento con la equipación antidisturbios completa, pisoteando las tiendas y confiscando 12 de ellas[44]. La gente plantó cara a la policía, que respondió con spray de pimienta y porras. Finalmente, en medio de cánticos y vítores, la policía se retiró, mostrando los primeros signos de malestar ante una multitud cada vez más furiosa[45].

> *Oímos hablar del desalojo de Gählerspark y fuimos en esa dirección. La gente estaba haciendo cornering en cada intersección.* ***"¡Puede que gentrifiquemos al G20 fuera de Hamburgo!"****, bromeaba un compañero gesticulando a las multitudes que renombran una actividad que de otra manera estaría asociada con el turismo y la gentrificación.*
>
> *Cuando nos acercamos al parque, vimos un rápido movimiento de personas hacia nuestra derecha y corrimos hacia ellas. Nos unimos a una multitud suelta que fluía de una calle a otra, cantando. A medida que avanzábamos, más y más personas se unieron, mientras la policía corría en cañones de agua y furgonetas tratando de bloquearnos.* ***"Esto es típico de Hamburgo"****, explicó un compañero.* ***"La policía está nerviosa por aquí, porque la gente ha atacado las comisarías de policía en este barrio antes"****.*

42. https://twitter.com/freundeskreisv/status/882204572516745216
43. https://twitter.com/fasel/status/882326418952249345
44. https://twitter.com/PeteBoeh/status/882317860185542656
45. https://twitter.com/jaeschko/status/882319201658167297

Una manifestación espontánea que salió de Gählerspark se dividió en grupos más pequeños; La policía desplegó cañones de agua para dispersarlos. Alrededor de las 22:00, los enfrentamientos en Sternbrücke resultaron en varios arrestos y personas heridas[46]. Un par de minutos más tarde, 50 personas fueron acosadas en Susannestraße, en el distrito de Sternschanze, mientras que los bloqueos de asientos se produjeron no muy lejos en Stressemannstraße[47].

Esa noche, la policía arrestó a dos manifestantes franceses por pintar con spray un eslógan anti-G20 en la pared de un restaurante en Schädlerstraße. La policía luego admitió que ambos necesitaban atención médica después del arresto.

> *Estoy caminando hacia Pferdemarkt. Es una avenida ancha con un gran cruce en medio de St. Pauli. A un lado hay un muro largo y alto; al otro, filas de casas salpicadas de calles más pequeñas y bares. A medida que me acerco a la avenida, veo a la policía poniéndose sus cascos y empezando a formar líneas tras los cañones de agua a un lado de la calle; están bloqueando el otro lado en la distancia.*
>
> *Un amigo y yo nos colamos en la avenida en el último momento antes de que la policía cerrase la calle adyacente. Saltamos sobre el pequeño muro y empezamos a movernos con la multitud que estaba siendo empujada desde Grüner Jäger, el parque donde estaba teniendo lugar un concierto. Hay algo de resistencia pero la mayoría de la gente es dispersada por la carga policial inicial. La policía golpeó a un anciano aquí, a una chica en bicicleta allí.*
>
> *No es de extrañar que Pferdemarkt se convirtiera en un punto crítico de resistencia durante el fin de semana.*

A las 22:30, una gran movilización de la policía comenzó a limpiar Pferdemarkt[49]. Primero, aplicaron el cañón de agua, mientras gruesas filas de policías empujaban lentamente a la multitud. Luego, cuando los fuegos artificiales estallaron en el cielo, creando un fondo surrealista y ahuyentando temporalmente el helicóptero de la policía, se volvieron cada vez más agresivos, empujando y golpeando a las personas y rociándolas con gas pimienta.

Unas pocas personas enmascaradas gritaron ***"¡Todo Hamburgo odia a la policía!"*** pero la mayoría de las personas eran simples asistentes a la fiesta que se vieron atacadas sin ninguna razón, incluidas las atacadas en el Parque de Arrivati[50]. A medianoche, la policía había despejado la mayoría de los bloqueos improvisados alrededor de la ciudad.

---

46. https://crimethinc.com/2017/07/03/1
47. https://twitter.com/ChristianeSchn2/status/882332731476250624
48. http://www.presseportal.de/blaulicht/pm/6337/3676568
49. https://twitter.com/mareyher/status/882335397950496768
50. https://twitter.com/wohnraum_hh/status/882346542048399366
51. https://twitter.com/NordensurfHH/status/882360593788936193



Paré de correr para tomar un respiro. Buscando un lugar seguro. Pasé junto a docenas de personas sentadas en las aceras, asando verduras y tomando cerveza. Una señal cuelga en la ventana: NOG20. Me dan la bienvenida y me ofrecen comida y agua. Mientras estábamos hablando, una de ellas se levanta y permanece en la calle bloqueando el tráfico durante un par de minutos. La mayoría de ellas no son activistas sino artistas, estudiantes, bohemias. Uno me lleva a su piso, donde su compañera y un niño pequeño me dan la bienvenida.

Esa noche, tuve la misma experiencia en varios pisos. Muchas residentes de Hamburgo sentían que el Estado estaba ocupando su ciudad como un ejército forastero; luchaban por poner a dormir a sus niños con helicópteros rugiendo sobre sus cabezas[52] *y sirenas de policía en las calles. Muchas habían puesto puntos rojos junto a sus nombres en los intercomunicadores del portal de sus edificios para indicar que sus hogares eran lugares seguros para cualquiera que se opusiera al G20.*

Me esperaba la furia de las activistas. Pero encontré a la gente realmente enojada en la acera, cocinando.

Terminamos frente a un restaurante griego en el barrio de Schanze. La familia que lo lleva simpatizaban con las manifestaciones; el padre es comunista, el hijo anarquista. Las manifestantes les ayudaron a llevar sus mesas adentro mientras la policía antidisturbios empezaba a cargar bajando la calle. Esto es típico de Hamburgo: los conflictos más grandes a menudo se extienden a esta intersección y la policía siempre coloca un escuadrón aquí.

En aquel momento, la policía parecía imbatible, aunque las lugareñas estaban haciendo un esfuerzo honorable para luchar. Pocas sabíamos que solo tres días después veríamos pasar una alegre Masa Crítica de ciclistas a través de esta intersección, mientras que las barricadas ardían en todos los puntos de acceso al vecindario y Schanze era una zona liberada libre de policías.

MIÉRCOLES, 5 DE JULIO

Las activistas de fuera de Hamburgo tuvieron una noche dura, ya que la policía continuaba acosando a la gente donde quiera que estuviesen durmiendo. Durante la noche, la policía antidisturbios intentó desalojar la okupación del Teatro Schauspielhaus, donde muchas habían encontrado refugio. El director del teatro se negó a cooperar con la policía; finalmente, tuvieron que abandonar el local y alrededor de 100 personas durmieron allí. ***“No queríamos echar a nadie a la calle después de lo ocurrido”***, dijo el personal del teatro a la prensa.

El teatro Schauspielhaus es un teatro oficial del Estado que no tiene nada que ver con actividades radicales de ningún tipo. Esta fue otra señal de que la policía estaba volviendo a las habitantes de Hamburgo en su contra. A lo largo de los siguientes días, muchas otras instituciones se unieron al esfuerzo. Por ejemplo, el club de fútbol St. Pauli ofreció su estadio para alojar a 200 personas el 6 de julio[54]. También alojaron un centro de medios alternativos, un punto de información, una cocina pública y un torneo de fútbol con concierto[55] pensados para ofrecer un espacio

52. http://www.mopo.de/hamburg/g20/mord-versuch-mit-laser--er-attackierte-nachts-g20-hubschrauber--27956714
53. https://www.nachtkritik.de/index.php?option=com_content&view=article&id=14222:g20-protestler-uebernachteten-gestern-im-schauspielhaus-hamburg&catid=126&Itemid=100089
54. https://twitter.com/fcstpauli/status/882865353948360704
55. http://www.stpauli-fanladen.de/2017/05/12/fussball-gegen-g20/

seguro para las manifestantes mientras la policía estaba intentando limpiar las calles.

Fuera de Hamburgo, la gente aprovechó el hecho de que tanta policía hubiese sido reposicionada en el puerto del norte. En la pequeña ciudad de Wuppertal, las activistas lograron bloquear físicamente la deportación de 38 refugiadas. Mientras escuchaban la radio de la policía, todos los policías antidisturbios de Wuppertal estaban en Hamburgo[56].

Mientras, nuevos campamentos crecían alrededor de Hamburgo, de forma más notable en Altona, un campamento en Königstraße[57], y el campamento de Moorfleet. Tras el intento inicial de legalizar un campamento grande, se demostró que era más fácil descentralizar las actividades y okupar o legalizar varias localizaciones diferentes para acampar alrededor de la ciudad. Esto obligó a la policía a desalojar un campamento cada vez, en lugar de desalojar a cientos en una sola avenida[58].

A las 00:30, una perfomance escalofriante titulada *"1000 gestalten"* (1000 figuras)[59] empezó en Hafencity. Durante dos horas, sobre un millar de personas completamente cubiertas de arcilla gris simbolizando la alienación y el aislamiento del capitalismo caminaron por las calles arrastrando los pies, como zombies. Al final de su largo y difícil recorrido, alegremente se retiraron la arcilla y se volvieron coloridas y vibrantes en un gesto ilustrando las transformaciones que siguen siendo posibles para todas las personas.



Este fue un perfecto preludio para la fiesta callejera masiva que empezaba a las 18:00 en Landungsbrücken. La manifestación fiesta creó una atmósfera alegre y relajada[60]. A pesar de los enfrentamientos de la noche anterior, unas 20000 personas se reunieron y bailaron alrededor de 12 camiones[61] con música para todos los gustos. ***"¡Sin miedo, estas son nuestras calles!"***[62] era la consigna a medida que la noche descendía sobre Hamburgo.

Después de horas de baile, los maderos se pusieron sus cascos. Alrededor de las 22:30, pararon la rave y dispersaron a la gente con cañones de agua y unidades tácticas[63]. A pesar de esto, la mayor parte de la manifestación consiguió llegar al destino designado, Gängeviertel, sobre las 23:00. Algunos cañones de agua fueron frenados por sentadas[64]

56. https://twitter.com/enough14/status/882562740937777153
57. https://twitter.com/Antikap_Camp/status/882703475443937280
58. https://twitter.com/MarcoZitzow/status/882324620921253888
59. https://1000gestalten.de/en/
60. https://twitter.com/stephanmaus/status/882720573083746304
61. https://twitter.com/Soltrumbo/status/882641465968648193
62. https://twitter.com/enough14/status/882646173546418176
63. https://twitter.com/AsJoker161/status/882698522860105728
64. https://twitter.com/Ma_Heller/status/882710869184000001

en Gänsemarkt y finalmente se retiraron. Una manifestación más pequeña se formó e intentó sin éxito alcanzar la zona roja alrededor de Messe donde la reunión del G20 se iba a llevar a cabo[65]. Varios arrestos ocurrieron en Jungfernstieg[66] y Binnenalster.

Esta fue la segunda noche en que la policía atacó a las multitudes nocturnas, creando una gran insatisfacción en los medios de comunicación (sociales y de otro tipo), presionando al alcalde y creando una atmósfera tensa antes de la tan esperada manifestación de *"Welcome To Hell"* del jueves, 6 de julio.

JUEVES 6 DE JULIO: SE ABREN LAS PUERTAS DEL INFIERNO

El jueves fue el día en el que los líderes del G20 llegaron a Hamburgo. Esa mañana, Hamburgo despertó con la noticia de que 12 coches deportivos de lujo de la marca Porsche habían sido incendiados en el distrito de Eidelstedt, causando daños por valor de casi 1.3 millones de euros[67].

Alrededor de las 8:00, tras varias horas de retraso, un tren internacional que había salido de Basilea, Suiza, llegó a Hamburgo llevando consigo a cientos de activistas. Sin ofrecer explicaciones, las autoridades habían impedido a docenas de personas embarcar en ese viaje. Aquellas que llegaron fueron saludadas por un cordón de policías antidisturbios en el andén[68] que inicialmente les bloquearon el acceso al metro en dirección al campamento de Altona[69], pero finalmente les dejaron pasar. Las activistas formaron una manifestación espontánea y marcharon hacia el campamento, cantando y ondeando banderas, llegando alrededor de las 10:00[70].

Durante toda la mañana, la gente fue parada, detenida o retenida a medida que llegaban a Hamburgo. Dos autobuses desde Berlín fueron parados, y la policía registró las mochilas de todo el mundo[71]. Dos compañeros de Italia fueron detenidos en el aeropuerto.[72]

> *A medida que caminaba hacia el estadio de St. Pauli, parecía como si la ciudad hubiese sido evacuada. Los únicos vehículos que vi estaban llenos de policías. Las únicas personas que caminaban por la calle eran periodistas con equipo de protección total. Los autobuses habían dejado de funcionar, las tiendas y los bancos estaban barricando sus ventanas[73], y la policía miraba como sospechoso a cada grupo de seis o más personas.*
>
> ***"¿Tu internet tampoco funciona?"*** *me preguntó un periodista de los medios de comunicación de masas.* ***"De repente se ha ralentizado sin razón.. ¡Tengo montones de datos!"*** *Estaba preocupado porque no podría transmitir en directo la próxima manifestación. Muchos periodistas a nuestro alrededor tenían el mismo problema. En aquel momento, no teníamos ni idea de lo decidida que estaba la policía a disuadir a la prensa de filmar. Horas antes de que todo empezase, la tensión ya se palpaba en el aire. Todo el mundo miraba la hora, esperando a las 16:00.*

65. https://twitter.com/eckpiedra/status/882707099616194561
66. https://twitter.com/NiklasHeiden/status/882720269030305793
67. https://vozcomoarma.noblogs.org/?p=17135
68. https://twitter.com/freundeskreisv/status/882849672037105664
69. https://twitter.com/PerspektiveOn/status/882860546562895872
70. https://twitter.com/PerspektiveOn/status/882879919025516544
71. https://twitter.com/NoG20_Inter/status/882965526548549633
72. https://twitter.com/iL_Hamburg/status/882963318025195520
73. https://twitter.com/clara_kolumna/status/882891565080903680



Participantes desde hace mucho tiempo en la escena autónoma de Hamburgo llamaron a una concentración masiva a las 16:00 bajo el título *"WELCOME TO HELL"* para ser seguida por una manifestación. Durante meses, carteles y pancartas cubrieron las paredes con el mensaje *"¡Vive la resistencia! - Únete al Bloque Negro"*.

Las organizadoras habían propuesto una larga ruta de marcha, un circuito de millas de largo alrededor del perímetro de la zona de no-protesta. Anticiparon que las autoridades las obligarían a conformarse con una ruta mucho más corta a cambio de un permiso. Sin embargo, la policía autorizó toda la ruta de la marcha sin una sola objeción. Después de todos sus esfuerzos por prohibir acampar y prohibir las protestas en todo el centro de la ciudad, esto era siniestro: significaba que no tenían intención de dejar que la marcha se desarrollara bajo ninguna circunstancia.

En consecuencia, muchas activistas experimentadas optaron por no participar en la manifestación; algunas ni siquiera asistieron a la concentración. La sabiduría predominante fue que, con más de 31,000 policías a su disposición, las autoridades encapsularían toda la manifestación. El punto de partida fue Fischmarkt en St. Pauli a lo largo del río Elba; con el agua hacia el sur, parecía que sería fácil para la policía bloquear todas las intersecciones a su alrededor y crear una trampa. Algunas imaginaron que atraparían a la multitud y luego provocarían conflictos para capturar a las personas con los escuadrones de secuestro por los que la policía alemana es notoria. Otras temían que las autoridades pudieran tratar de mantener a toda la multitud encapsulada durante la noche para evitar que participasen en las otras protestas durante la cumbre.

Sin embargo, un gran número de personas asistieron a la concentración *"Welcome to Hell"*. Para muchas, era simplemente demasiado importante para pasarlo por alto, por muy mal que fuera. Se había promovido durante meses como la principal expresión de desafío contra la cumbre del G20; Si no pasara nada, eso mismo sería una derrota. Otras fueron simplemente porque les pudo la curiosidad.

La multitud que escuchaba los discursos y performances en el Fischmarkt de St. Pauli fue inesperadamente multigeneracional y diversa. No parecían los matones sanguinarios de la propaganda policial. Se parecían más a las festivaleras y picnickers locales, abuelos y nietas. Los policías encubiertos en la multitud fueron fácilmente identificados por sus ceños. Todas las demás estaban pasando un buen rato. El bloque negro también estaba allí, en la forma de un enorme bloque inflable de color negro elevándose sobre la multitud con el lema *"El único bloque bueno es el bloque negro"*.

74. https://twitter.com/infozentrale/status/882998987799789568



Sobre las 17:00, mientras la gente estaba escuchando los discursos y conciertos en el Fischmarkt, una manifestación espontánea de unas 500 personas empezó a caminar desde el estadio de Volkspark hacia el punto de partida. Casi una hora después, la notoriamente violenta policía antidisturbios bávara atacó a la multitud y luego se retiró[75].

A las 19:00, cuando el programa concluyó en el Fischmarkt, varios camiones con sistema de sonido reproduciendo una variedad de música revolucionaria se movieron a través de la multitud hacia el frente de la multitud, seguidos por un grupo de afinidad tras otro, participantes llevando chuvasqueros y guantes negros sobre su colorida ropa de verano. Formando línea tras línea: este era el bloque negro *"Welcome To Hell"*.

La policía permitió a la marcha avanzar un par de cientos de metros al este a lo largo de Fischmarkt, luego la pararon con una sólida muralla de antidisturbios, cañones de agua y vehículos militares al sur del Parque Fiction. Cínicamente, habían dejado a la parte delantera de la marcha caer en su trampa, luego la bloquearon en una suerte de cañón donde la calle se sumerge diez o más pies por debajo de la pasarela peatonal en el lado sur.

La intención de la policía era obvia: aislar la sección delantera militante de la marcha, atacarla y cerrar la manifestación por completo. Esto fue coherente con su tratamiento del campamento el domingo y con sus intentos de aplastar la disidencia por medio de la fuerza bruta durante toda la semana. Sin embargo, la confrontación entre la policía y el bloque negro no fue como esperaban, porque había elementos adicionales en juego.

El bloque negro era de quizás 1000 personas, pero la multitud que se había reunido tras él ascendía a un contingente de 12000. Miles de policías fueron congregados ante la marcha y en cada una de las intersecciones que rodean el área; se colocaron escuadrones de secuestro totalmente blindados a intervalos regulares en toda la multitud. Sin embargo, fuera de los cordones policiales, mirando desde la verja que daba a Fischmarkt, miles de espectadores más se habían reunido. Muchos de ellos estaban involucrados con los medios de comunicación: camarógrafos que luchaban por conseguir una posición, blogueros que luchaban por ver a través de la multitud presionando varias líneas de grosor. Otras eran simplemente curiosas, gente del vecindario que había salido para ver lo que estaba pasando o simplemente para tomar una cerveza en el primer día realmente cálido del verano. Más allá de la cima de la colina del Parque Fiction, algunas lugareñas jugaban al baloncesto, aparentemente ajenas al drama masivo que

75. https://twitter.com/hussedogru/status/882985693395529729

Desde la perspectiva de la policía, todas estas espectadoras eran un riesgo potencial: parecían inofensivas pero podían ser anarquistas del bloque negro disfrazadas. La policía siguió colocando sus escuadrones de secuestro fuera de las líneas de espectadoras, pero cada vez que lo intentaban más espectadoras se reunían para observarlos. La policía que esperaba rodear y aislar a las radicales estaba rodeada por la sociedad en general. A partir de ese momento, las espectadoras eran realmente eso, espectadoras: los intentos de dirigir cantos entre ellas se desanimaron. Pero estaban observando, y la policía las estaba observando a ellas.

El punto muerto se prolongó durante 45 minutos. Las líneas del frente del bloque negro se mantuvieron firmes, levantando impasiblemente sus estandartes ante las fuerzas de destrucción dirigidas contra ellas. Finalmente, la policía rompió la tensión. Dispararon una descarga de botes de gas lacrimógeno[76] y luego cargaron desde la parte posterior, entrando en la marcha entre el bloque y el resto de la multitud. Tenían el bloque negro rodeado desde el frente y la parte posterior, con muros de al menos diez pies de alto a ambos lados.

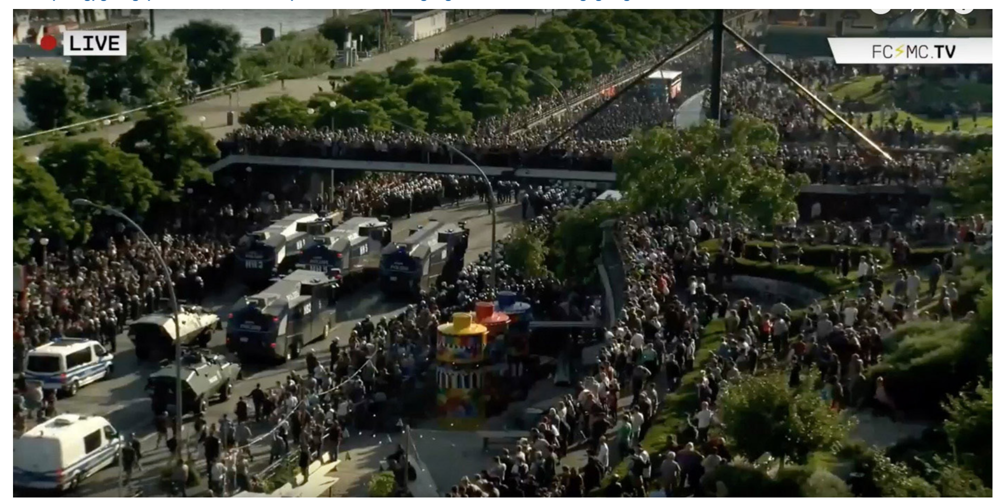
Un grito surgió de las rejas y los balcones que miraban la escena: las espectadoras estaban indignados por la mala conducta deportiva de la policía. Era el tipo de respuesta que podrías escuchar en un partido de fútbol si un jugador golpea a otro para tomar la pelota. El hedor del gas lacrimógeno era fuerte en el aire. Incluso en el parque que daba a la calle desde el norte era difícil respirar.

Cuando cayeron los primeros gases lacrimógenos, la policía también atacó a la multitud desde la parte posterior del Fischmarkt. Esto nunca se informó, porque los medios estaban todos concentrados en el frente de la manifestación, pero es importante, porque desmentía las falsas afirmaciones de la policía de que simplemente estaban respondiendo a un grupo de personas con máscaras al frente de la marcha. La gente entró en pánico y comenzó a correr; solo había dos salidas, cuesta arriba en escaleras estrechas o calle abajo, y ambos eran claustrofóbicos. Algunas manifestantes experimentadas trataron de mantener la calma, pero la táctica trampa del escuadrón de secuestro de atacar a la gente al azar logró crear las condiciones para una estampida.

Este análisis meticulosamente referenciado[77] corrobora la cuenta del ataque a la manifestación *"Welcome To Hell"* que se presenta aquí.

---

76. http://www.nbcnews.com/politics/donald-trump/g20-protesters-clash-police-trump-arrives-hamburg-n780211
77. http://ikgpg.blogsport.de/2017/07/26/die-polizeiliche-zerschlagung-der-demonstration-gegen-g20-am-06-07-17/



EL CORAJE DEL BLOQUE NEGRO

Imagina la escena: Estás en la cabecera del bloque negro *"Welcome To Hell"*. Tú y tus amigas decidisteis estar aquí con meses de antelación, para asegurar que la parte frontal del bloque estuviese poblada por personas de confianza. Sabíais desde el principio que estaríais caminando hacia una pesadilla. Aun así, tu compromiso con tus compañeras y con el movimiento pesa mucho más que el miedo por tu seguridad personal; has elegido estar aquí, resultar herida o ir a prisión, por amor a la humanidad y por el deseo de un futuro mejor. A diferencia de la policía, tú no tienes un traje protector, no recibes un salario por estar aquí y no estás cumpliendo órdenes.

Fischmarkt forma una suerte de cañón aquí, donde cae bajo el nivel de las otras calles, pero para ti, enfrentándote a una impenetrable muralla de policías, se siente más como una arena de batalla. Las barandillas sobre ti están llenas de espectadores. Atestan la pasarela peatonal que pasa sobre ti y la colina del parque al norte; incluso están reunidas en las azoteas de los altos edificios de apartamentos que hay más allá del parque. De pie allí debajo de ellos, no puedes evitar sentir resentimiento hacia los espectadores que observan pasivamente desde la seguridad de sus terrazas. A continuación, puede distinguir un, dos, tres, al menos cuatro cañones de agua y algunos vehículos blindados detrás de ellos. Tú y tus compañeras sois como gladiadoras temblando cuando las puertas se abren y los leones salen.

Las explosiones se están produciendo detrás de ti. Destacan un estruendo de gritos, gritos y la voz robótica de los anuncios de la policía por el altavoz. Desde tu punto de ventaja, no puedes ver lo que está ocurriendo allá atrás, donde la policía está llevando a cabo cargas contra la parte posterior del bloque mientras las manifestantes luchan por contenerlos con una descarga de botellas y escombros. Solo puedes oler el gas lacrimógeno en el aire y escuchar el sonido de detonaciones y cristales rotos. Un bote explota frente a ti, envolviéndote en humo. Cuando el humo se aclara por un momento, ves que las filas del bloque detrás de ti se están estrechando; temerosas de ser atrapadas y brutalizadas, las manifestantes formaron una pirámide humana para escapar al escalar la pared hacia el sur.

En este momento, la policía antidisturbios delante de ti carga, formando una pared alrededor del bloque que se extiende desde el frente hacia el lado norte. Quizás quedeis 50 de vosotras en el frente ahora, todavía sosteniendo vuestras pancartas como un baluarte frágil contra toda la fuerza del Estado.

Los cañones de agua se acercan, las sirenas suenan y se detienen justo enfrente de tu línea. Hay una escena en *El Señor de los Anillos: La Comunidad del Anillo* en la que los orcos retroceden cuando el poderoso Balrog avanza para atacar a los protagonistas. De la misma manera, las líneas de la policía antidisturbios de casco blanco avanzan hacia atrás mientras los cañones de agua ponen en marcha sus barriles directamente hacia ti. El gas lacrimógeno todavía está llenando el aire. Las compañeras detrás de vosotras han huido. Un pandemónium ensordecedor. Ahora estáis rodeadas por tres lados, superadas en número por diez a uno por soldados de asalto vestidos de cabeza a pies con una armadura de cuerpo completo.

Difícilmente podría ser más aterrador si la tierra se agrietara y las llamas saltaran del abismo. Bienvenido al infierno, por cierto...

Increiblemente, las líneas frontales del bloque negro se mantuvieron firmes en estas condiciones durante más de cinco minutos seguidos. En las imágenes de video, se puede ver a los agentes frente a él dudando en atacar incluso cuando otros policías ya están cargando en la parte trasera del bloque. La determinación de estos cincuenta o más individuas es humillante; debe haber dado pausa incluso a los matones más endurecidos entre la policía.

Miles de espectadores fueron testigo de todo esto, de la cobardía de la policía y de la valentía del bloque negro[78]. En 48 horas, el coraje de cincuenta anarquistas se había convertido en el coraje de decenas de miles de personas.

Al principio, nos hemos preguntado por qué se nos permitía empezar a caminar. Más tarde, se hizo obvio que la policía nos había tendido una trampa.

Mi grupo estaba entre las primeras diez líneas de la manifestación. Con tantos espectadores que estaban allí más para mirar que para participar nos sentíamos como animales del zoo.

Cuando la policía cargó, grandes fracciones del bloque negro alrededor del camión de sonido entraron en pánico, corriendo y escalando el muro. Para nosotras en la parte frontal, la decisión de caminar en una fila en el bloque negro implica no huir en la primera confrontación, sino protegernos a nosotras mismas y a las demás como iguales en la formación del bloque.

A medida que los números detrás de nosotras disminuían, algunas de las primeras filas decidieron posicionarse a los lados para formar nuevas líneas. Sin embargo, a medida que seguimos perdiendo gente y los ataques se hacían cada vez más brutales, también tuvimos que huir por el muro. Fue una declaración muy fuerte que muchas personas nos ayudaron a pesar de que al hacerlo se expusieron a ataques de cañones de agua.

Pero ese no fue el final de la agresión policial. Ahora, estábamos atrapadas en otro cerco con policía a ambos lados, solo a dos metros de altura más que antes. Debajo de nosotras, en el lugar del que veníamos, estaban las últimas 30 personas que habían decidido no correr y quedarse bloqueando a la policía a pesar de la violencia.

La última dirección posible era un muro tras el cual había una caída de 2.5 metros a un suelo de cemento. Lo escalamos. No teníamos elección: el cañón de agua seguía empujándonos, así que saltamos sobre el muro al cemento junto al río Elba. De nuevo, estuvimos agradecidas por las personas que estuvieron allí para cogernos, salvándonos de lesiones graves. Las últimas detrás de nosotras fueron empujadas sobre el muro por la policía.

Pero tampoco podíamos quedarnos allí. La policía nos obligó a regresar a donde nos habíamos reunido al principio de la marcha.

---

78. http://ikgpg.blogsport.de/2017/07/26/die-polizeiliche-zerschlagung-der-demonstration-gegen-g20-am-06-07-17/

Lo que más me asustó fue el riesgo de que la policía matase a alguien en aquel muro. Mientras la gente estaba intentando trepar al muro, la policía estaba rociándoles con spray de pimienta y golpeando a todo el mundo en la calle, incluyendo a aquellas que ya estaban tiradas en el suelo inconscientes.

Yo no podía ver nada a causa del spray de pimienta en mis ojos, pero vi la sombra de algo tirado a los pies del muro. La gente estaba pisoteándolo en su desesperación por escapar. Pensé que había una persona allí tirada, e intenté mantener a la gente alejada. Recordé un accidente que había pasado en el Love Parade en Duisburg.

Cuando alcancé el objeto en el suelo, descubrí que solo era una mochila. Pero nunca olvidaré los segundos en los que creí que una persona había sido pisoteada hasta morir. Luego había gente arriba que me gritaba que me levantara rápido. Tomaron mis brazos y me levantaron por esa pared.

Después, se podían ver zapatos tirados en la calle donde la policía nos había atacado.

EL INCENDIO PRENDE Y SE PROPAGA

Con tanta gente detrás del lugar donde el bloque negro había sido atacado todavía esperando para marchar y tantos espectadores más observando, la policía no pudo instalar un encapsulamiento adecuado. Mientras que la mayor parte del bloque negro había escalado el muro en el lado sur de la calle y luego había regresado al sitio original de la manifestación mientras la policía seguía atacando en la pasarela peatonal, un gran número de manifestantes logró pasar las posiciones de la policía hacia el norte para reagruparse al otro lado.

Unos minutos más tarde, una animada marcha estalló desde Silbersackstraße hasta Reeperbahn, la siguiente avenida principal al norte paralela a Fischmarkt. Las participantes no llevaban máscaras o ropa negra, pero cantaban ***"¡A! ¡Anti! ¡Anti-capitalista!"*** Milagrosamente, incluso tenían un sistema de sonido con música electrónica bailable.

La acción se había desplazado a otro grupo de protagonistas, y la policía no estaba a la vista.

Pequeños grupos se desplegaron, moviéndose rápidamente de una calle a otra. Las observadoras legales informaron de que los vehículos de la policía repetidamente conducían hacia la multitud a gran velocidad en ese momento[80]. En respuesta, las primeras barricadas aparecieron alrededor de las 20:00[81], consistiendo en material de obra, un signo de la gentrificación. La policía pidió más agentes antidisturbios para acompañar a los cañones de agua, ya que tenían miedo de moverse a través de la multitud furiosa[82].

Mientras, el resto de la manifestación *"Welcome To Hell"* todavía estaba bloqueada por los antidisturbios, múltiples cañones de agua y un vehículo militar acorazado en Hafenstraße, cerca de Landungsbrücken[83]. La multitud estaba cantando ***"¡Dejadnos pasar!"***. Finalmente, la policía cedió y permitió a la manifestación avanzar. Alrededor de las 22:00, alcanzaron Reeperbahn[84] y marcharon hacia Nobistor, donde otra manifestación espontánea se estaba reuniendo.

80. https://enoughisenough14.org/2017/07/07/nog20-welcometohell-welcome-to-police-state/
81. https://twitter.com/th1an1/status/883029307379134464
82. https://twitter.com/Gaelunafn/status/883032533302214656
83. https://twitter.com/Street_Dogg/status/883044531209461760
84. https://twitter.com/fcmc_news/status/883055730290552832



Tras el ataque contra la manifestación "Welcome To Hell", encontramos una vía de salida de la manifestación y fuimos a una habitación segura en Hafenstraße para tratar a todas las personas de nuestro grupo que estaban sufriendo por el gas lacrimógeno. No queríamos dar a la policía la satisfacción de que solo se necesitó una única orgía de violencia para eliminar al bloque negro de la calle, así que volvimos a bajar de inmediato.

Encontramos al resto de la manifestación donde les habíamos visto por último vez, con música alegre y anuncios que nos sorprendieron. La gente fue animada a mantenerse positiva y feliz. Después de algunas negociaciones difíciles, la policía declaró que la manifestación sería permitida nuevamente y nos permitió avanzar. Lamentablemente, algunas de las participantes recibieron esta noticia con un aplauso, como si fuera apropiado estar agradecidas al recibir permiso para protestar.

Un bloque negro con nuevas líneas se formó de nuevo con una velocidad impresionante. Llegamos a Reeperbahn, cerca de la comisaría de policía, donde nos pararon de nuevo. Aquí, la policía se abrió camino a golpes a través de la manifestación para rodear al bloque una vez más. Cuando tratamos de evitar ser atrapadas, nos lanzaron un spray de pimienta junto a un pequeño cerco. Un puñetazo de un policía y un chorro de spray de pimienta empujaron a dos personas de nuestro grupo de vuelta al cerco. Una persona atrapada en el cerco policial fue golpeada; Dos más se ahogaron con gas pimienta mientras intentaban ayudar a una persona que yacía en el suelo entre dos agentes.

Luego, pasamos un rato en un bar cercano amistoso con la protesta, donde un médico atendió a las dos personas que estaban ciegas por el spray de pimienta.

Al igual que el primer ataque, este segundo ataque contra el bloque negro tuvo lugar sin ninguna provocación y sin ninguna oportunidad de escapar. Esto no se trató de "dispersar una asamblea ilegal" ni de capturar a individuas que estuviesen acusadas de nada en particular. El cerco fue disuelto poco después, sin ninguna razón particular. El objetivo era aterrorizar a las personas por vestirse de negro, simple y llanamente.



Mientras tanto, un nuevo punto caliente en Neuer Pferdemarkt en el Parque de Arrivati, donde la policía desalojó la avenida pasados pocos minutos después de las 22:00[85].

A las 22:30, el segundo itinerario de la marcha *"Welcome To Hell"* fue en Reeperbahn, cerca de la estación de policía de Davidwache, mientras que otra manifestación subía por la Holstenstraße adyacente. Los dos se fusionaron en una enorme masa que se trasladó a Max-Brauer-Alle[86] poco antes de las 23:00. La manifestación ahora consistía de aproximadamente 12000 personas, con el número de participantes creciendo todo el tiempo, quizás más grande que la manifestación original de *"Welcome To Hell"*. La cabecera de la manifestación llegó a Schanzenstraße mientras la parte trasera todavía estaba en Sternbrücke. Policías antidisturbios bloquearon el camino aquí[87]. Varios enfrentamientos estallaron en respuesta, comenzando alrededor de las 23:00.

En un punto, los cañones de agua fueron obligados a retirarse en Holstenstraße[88] mientras la multitud cantaba ***"¿Las calles de quién? ¡Nuestras calles!"***. Aparecieron barricadas a lo largo de la calle[89]; durante un rato, la policía se retiró de la zona.

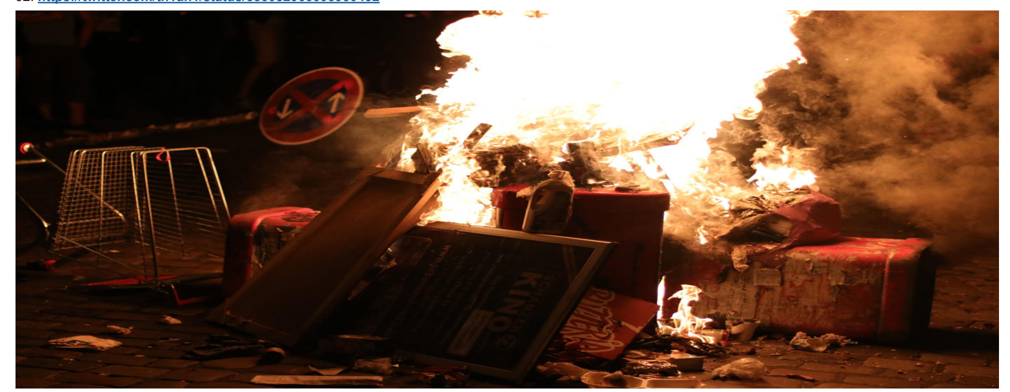
Poco antes de medianoche, la gente se reunió en Grüner Jäger una vez más, donde más temprano habían sido levantadas las barricadas. Lanzaron botellas a los cañones de agua mientras pasaban[90]. La misma escena estaba reproduciéndose calle arriba y calle abajo por bloques.

> *Largas filas de furgones policiales seguían pasando volando a nuestro lado en la calle. Cada vez que pasaban, la gente les tiraba botellas. Increíblemente, las furgonetas ni siquiera se detuvieron.* ***"Esto significa que han perdido totalmente el control"****, explicó mi amigo de Hamburgo,* ***"normalmente, nunca tolerarían eso"****.*

Ratos después de pasada la medianoche, la policía tuvo éxito en dispersar al grueso principal de la manifestación, pero eso solo dispersó a la gente por toda la zona, donde continuaron luchando en grupos más pequeños[91].

Casi al mismo tiempo, justo al doblar la esquina, fuerzas especiales se posicionaron frente a la okupa Rote Flora en la calle Schulterblatt. Los enfrentamientos pronto estallaron allí también[92], y una vez más, la policía fue reiteradamente obligada a retirarse. La gente levantó barricadas ardientes para mantenerlos a raya.

85. https://twitter.com/fcmc_news/status/883056452021215233
86. https://twitter.com/fcmc_news/status/883067494637993985
87. https://www.pscp.tv/w/1vOGwvrZynDKB
88. https://twitter.com/crimethinc/status/883076165337989120
89. https://twitter.com/crimethinc/status/883084027086950400
90. https://twitter.com/NordensurfHH/status/883078773733826561
91. https://twitter.com/fcmc_news/status/883089727578152961.
92. https://twitter.com/th1an1/status/883082963398930432



En toda la ciudad, bancos y tiendas y automóviles de lujo fueron atacados durante toda la noche. Esto ocurrió tan al norte como Osterstraße donde se rompieron varios escaparates[93]. Un daño similar ocurrió en Altona, al Sparkasse por ejemplo.

Alrededor de la 1:30 de la madrugada, los cañones de agua y una gran cantidad de policías antidisturbios intentaron dispersar a la multitud que se había reunido en Sternbrücke[94]. Sin embargo, los enfrentamientos continuaron durante toda la noche en las calles más pequeñas del centro de St. Pauli. Supuestamente, 76 policías resultaron heridos en el transcurso de la noche[95], aunque más tarde resultó que la policía había difundido mentiras flagrantes sobre el número de lesiones que sufrieron[96]. Se negaron a dar el número de manifestantes heridas y arrestadas. Los equipos de rescate se desplegaron 89 veces, principalmente para tratar lesiones en la cabeza, huesos rotos y abrasiones.

> *Bien, después de las 2:00 de la madrugada, decidimos dirigirnos a casa. Las calles estaban salpicadas con cristales rotos y fragmentos de las barricadas; largas filas de furgones policiales todavía estaban aparcadas alrededor de cada intersección principal. Las estaciones de metro locales estaban cerradas, y los buses eran completamente irregulares.*
>
> *Cuando por fin logramos coger un bus, estaba lleno. La atmósfera es alegre: una mezcla de jóvenes manifestantes perdidas, manifestantes experimentadas forasteras que intentan pasar torpemente como locales, desconcertadas lugareñas de buena fe y burócratas de bajo nivel que estaban en la ciudad para la cumbre.*
>
> *El acento del compañero que está a nuestro lado lo identifica como un visitante de otro lugar en Alemania. Un grueso palo de madera sobresale medio metro de su mochila. Cuando el conductor del autobús hace un anuncio, él responde con un alegre canto de hooligan en respuesta, algo acerca de los cristales rotos y la rotura de los adoquines. Nadie objeta.*
>
> *Mientras caminamos a casa después, reflexiono sobre cuánto más fuerte fue la resistencia de lo que nadie esperaba. Supongo que el día siguiente será más tranquilo, que la gente debe estar agotada después de toda una noche de disturbios.*

VIERNES 7 DE JULIO: HAMBURGO CAMPO DE BATALLA

> *Despertamos con el sonido de las sirenas. Desde el otro lado del puerto, un humo denso se elevaba desde el interior de la ciudad[97]. Mi compañero y yo intercambiamos miradas sin palabras.*

A primeras horas de la mañana, un bloque negro se abrió paso a través de Altona construyendo barricadas, rompiendo las ventanas de tiendas y bancos, y quemando varios coches. Llegaron al Ikea y lo atacaron con fuego[98]. La policía no estaba a la vista; todavía no habían recuperado el control de la ciudad desde la noche anterior[99]. Los maderos de Hamburgo pidieron refuerzos[100] de otras partes de Alemania para unirse a las decenas de miles de policías ya presentes[101].

En otras partes de Hamburgo, la policía rodeó y atrapó a unas cien personas en el parque de caravanas de Rondenbarg, luego cargó y las atacó. Algunas de ellas intentaron huir por una cerca de 4 metros de altura. Gritando

93. https://twitter.com/AngelaUlmrich/status/883100283353563137
94. https://twitter.com/left_pictures/status/883105623885402112
95. http://www.presseportal.de/blaulicht/pm/6337/3678608
96. https://crimethinc.com/2017/07/17/solidarity-with-the-police-debunking-the-excuses-for-police-violence-in-hamburg
97. https://twitter.com/LPLdirect/status/883250790105796608
98. https://twitter.com/Uniage1337/status/883266279888609282
99. https://twitter.com/AmirAminiMD/status/883264993923391490
100. https://twitter.com/enough14/status/883256737599557632
101. https://www.ndr.de/nachrichten/hamburg/G20-Mehr-Sicherheitskraefte-als-bislang-bekannt,gipfeltreffen668.html

“¡Cerdos antifascistas, este es vuestro desayuno!” la policía derribó la cerca[102] e hirió a 14 personas, 11 de ellas con huesos rotos y otras lesiones graves. Algunas de ellas seguían aun en el hospital una semana más tarde. La policía informó a los medios de comunicación de que el grupo de manifestantes les había atacado primero, pero los vídeos relevaron posteriormente que esto era una mentira absoluta[103].

Un decreto prohibiendo las protestas en la mayor parte de Hamburgo había entrado en vigor desde las 6 de la mañana[104]. Aun así, poco después del amanecer habían aparecido bloqueos a través de la ciudad, especialmente alrededor del puerto, la zona roja donde era la cumbre, y en las carreteras que las delegaciones del G20 estaban usando. Las bloqueadoras se habían reunido en las estaciones de metro en Landungsbrücken, Berliner Tor, Altona y Hammerbrook. Desde allí, se movieron a través de la ciudad en diferentes direcciones, llevando a cabo una variedad de acciones descentralizadas. Algunas se acercaron lo suficiente a la ubicación de la cumbre como para detener los vehículos de las delegaciones[105].

A las 8:20 de la mañana, el puerto estaba bloqueado en Worthdamm y Veddeler Damm[106]. Esto duró hasta las 11. La policía atacó los bloqueos en toda la ciudad[107], pero la gente estableció rápidamente otros nuevos[108]. En el centro de la ciudad, alrededor de las 10, la policía empujó a las bloqueadoras hacia Mönckebergstraße[109]. Melania Trump (la esposa de Donald Trump) no pudo salir de su hotel debido a los enfrentamientos fuera de él, y perdió sus actividades programadas[110].

A las 10:30 am, todas las bloqueadoras habían alcanzado sus posiciones, retrasando la cumbre[111], cerrando el puerto e interrumpiendo la infraestructura del capitalismo. Alrededor de las 11, un convoy de delegaciones del G20 fue detenido en Gorch-Fock-Wall debido a los bloqueos[112]. Al mismo tiempo, miles de estudiantes salían en huelga[113].

102.http://www.msn.com/de-de/nachrichten/other/%E2%80%9Eantifa-schweine-das-ist-euer-fr%C3%BChst%C3%BCck%E2%80%9D-verletzte-beschuldigen-berliner-polizisten/ar-BBEmicl
103. http://www.sueddeutsche.de/politik/g-gipfel-drei-bengalos-reichten-fuer-die-polizei-attacke-1.3616947
104. https://twitter.com/fcmc_news/status/883184852824195073
105. https://twitter.com/activestills/status/883264629039910912
106. https://twitter.com/fcmc_news/status/883210936902983680
107. https://twitter.com/fcmc_news/status/883236836268806146
108. https://twitter.com/RaphaelThelen/status/883193672694714368
109. https://twitter.com/fcmc_news/status/883238995274194945
110. https://twitter.com/RHH_Reporter/status/883275350893002752
111. https://twitter.com/BlockG20/status/883242581429297152
112. https://twitter.com/RobertOtto19/status/883247912490237952
113.https://crimethinc.com/2017/07/05/announcing-continuous-live-coverage-of-the-g20-in-hamburg-with-an-update-from-the-clashes-of-july-4#students-walking-out-strike-against-g20





Mientras tanto, en una conferencia de prensa en el centro de medios[114] en el mundialmente famoso estadio del St. Pauli, representantes de *"Welcome To Hell"*[115], *"Block G20"*[116], *"Solidarity Without Borders"*[117] y otros colectivos[118] presentaron un frente unificado condenando los ataques policiales de la pasada tarde, enfatizando que fue solo cuestión de buena suerte que la policía no hubiese matado a nadie y declarando que las manifestantes no serían divididas. Cuando un periodista de la agencia de medios conservadora NDR[119] intentó fomentar la división acusando de que había leído críticas a la manifestación *"Welcome To Hell"* en la página de Facebook de otro grupo de protesta, *"Right to the City"*[120], un representante de ese grupo se puso de pie entre en el público y repudió sus insinuaciones, afirmando con fuerza su solidaridad con los otros grupos.

Otro periodista conservador acusó a los panelistas de "propaganda" por intentar contar la historia de cómo la policía inició la violencia la noche anterior. Es una apuesta segura que ese periodista nunca levantaría la mano en una conferencia de prensa de la policía para acusarles de propaganda, a pesar de las flagrantes mentiras[121] que la policía difundió sobre la cantidad de lesiones sufridas por sus agentes en el G20.

> *A las 15:00 fuimos a Millerntorplatz, el segundo punto de encuentro para los esfuerzos BlockG20/ Colour The Red Zone*[122]*. Nos sorprendió ver que ATTAC, uno de los grupos organizadores más liberales y legalistas, se estaba reuniendo para participar en los bloqueos junto a organizaciones mucho más radicales. Alguien de la multitud había ajustado su estandarte de ATTAC dibujando una A circulada en él y agregando una "K" para que dijera* ***"ATTACK"*** *(Ataque). Nos acercamos a él con curiosidad.* ***"¿Eres parte de ATTAC o solo llevas esa bandera...?"*** *y respondió* ***"¿Yo? Sí, lo soy. Hmmm… Supongo que podríais decir que soy parte del ala izquierda de ATTAC"****.*

114. https://fcmc.tv/about/
115. https://g20tohell.blackblogs.org/
116. http://www.blockg20.org/en/
117. http://g20-demo.de/en/start-2/
118. https://shutdown-hamburg.org/index.php/2017/04º/09/pressemitteilung-g20-proteste-massenhafter-ungehorsam-auch-im-hamburger-hafen/?lang=en
119. http://www.ndr.de/903/index.html
120. http://www.rechtaufstadt.net/
121. https://crimethinc.com/2017/07/17/solidarity-with-the-police-debunking-the-excuses-for-police-violence-in-hamburg
122. http://www.blockg20.org/en/2017/07/03/meetingpoints/



A las 15:00, saliendo de las barricadas hacia el norte, la gente comenzó a reunirse en Reeperbahn para una manifestación por la tarde titulada *"Colour The Red Zone"* (Colorea la Zona Roja), con la esperanza de bloquear el acceso a la Filarmónica del Elba en la que los líderes del G20 tenían previsto escuchar una actuación de la novena sinfonía de Beethoven. Tan pronto como comenzó la manifestación, fue un juego del gato y el ratón, con gente corriendo por un lado y luego otro por el parque y las calles con filas de furgones antidisturbios y cañones de agua en persecución.

A varias manzanas de distancia, la policía antidisturbios, los cañones de agua y la policía montada llegaron a Landungsbrücken. Cargaron contra las manifestantes allí[123], que se defendieron con botellas y trozos de cemento[124] cerca de la ubicación del ataque del día anterior en la manifestación *"Welcome To Hell"*. Una vez más, la policía atrapó a un grupo de unas 50 manifestantes en un estrecho paseo junto al río[125]. Empujando desde atrás y al frente, la policía persiguió a las manifestantes mientras las bañaba con cañones de agua desde el tercer lado[126]. En el cuarto lado, el río bloqueaba su escape. La gente trató de encontrar escondites detrás de las casitas junto al agua mientras buscaban desesperadamente escapar. Más y más se quedaron atrás hasta que finalmente todas fueron encapsuladas.

Sin desanimarse, las manifestantes levantaron barricadas[127] entre Fischmarkt y Landungsbrücken[128] alrededor de las 17:00 mientras la policía observaba desde la distancia.

El resto de la manifestación avanzaba lentamente hacia la Filarmónica del Elba[129], enfrentándose continuamente con la policía en el camino. A las 18:30, la gente estaba bloqueando la entrada de la Filarmónica[130]. Alrededor de las 19:30, las manifestantes lograron bloquear a los delegados japoneses cerca de Milerntor, pero fueron rápidamente dispersadas por cañones de agua[131]. En otras partes de Hamburgo, una masa crítica de cientos de ciclistas estaba comenzando[132].

123. https://twitter.com/HamburgNext/status/883343897673551872
124. https://twitter.com/activestills/status/883373926952423424
125. https://twitter.com/Linksbuendig/status/883324375528873984
126. https://twitter.com/DinamoPress/status/883340856866070528
127. https://twitter.com/jannosen/status/883349444195962881
128. https://twitter.com/jannosen/status/883347641064718341
129. https://twitter.com/AreWeEurope/status/883335311509643264
130. https://twitter.com/retep_kire/status/883360243140395008
131. https://twitter.com/streetphotoSE/status/883378069502873600
132. https://www.g20hamburg.org/de/content/colorfull-mass-gegen-den-g20-am-7-juli-0



Atrapadas dentro de las líneas policiales, tuvimos que abrirnos camino. Mis colegas se acercaron al cordón policial y explicaron a un agente que éramos miembros acreditados de la prensa, lo cual era bastante cierto. Tras un poco de debate y después de aflorar las credenciales, el agente accedió a dejarnos pasar con la condición de registrar nuestras mochilas.

Registrando a mis colegas, las bolsas estaban bien; no tenían nada que ocultar. Cuando abrieron mi bolsa, sin embargo, sus ojos se estrecharon. ***"¿Qué es esto?"***, ***"¿Eso? Es un mapa"***, *explicó mi colega amablemente. De hecho, era un mapa, cogido de la mesa de literatura de la Rote Flora.* ***"No, ¡quiero decir esto!"*** *El policía sacó una larga bufanda negra.* ***"Es solo una bufanda"***, *protestó mi colega. Estuvimos parados allí en camiseta con el sol de julio azotándonos.* ***"¿Y esto?"*** *El agente sacó una sudadera negra con capucha y la sostuvo triunfante. Mis colegas me miraron consternados. Si el policía fuera más profundo, también encontraría un chuvasquero negro. Sin hablar alemán, les pedí ayuda.* ***"Decidle... decidle que nunca antes había estado en Alemania. Pensé que haría más frío"***.

En este punto, la policía había atacado la manifestación principal tantas veces que había grupos más pequeños dispersos por todo el centro de la ciudad. Después de días de movilización continua y de 24 horas de conflicto abierto, los maderos estaban cansados y furiosos. Habían perdido la capacidad de distinguir entre anarquistas militantes, activistas respetuosas de la ley y transeúntes ordinarias. Los informes seguían llegando sobre ataques no provocados contra lugareñas. La policía atacó a personas frente a un restaurante[133]; atacaron a las vecinas en la plaza Hein Kölisch; tiraron a un hombre de su bicicleta y empujaron a otro al suelo en Hein Kölisch[134]. Empujaron y golpearon a quienquiera que estuviera a su alrededor sin ninguna justificación[135].

Cuando aparecieron imágenes en Twitter de la policía antidisturbios arrastrando a una persona que estaba inconsciente y gravemente herida[136], la policía tuiteó una respuesta desde su cuenta oficial: ***"¿Y qué había hecho esa persona antes?"***[137] Es un indicio, la respuesta es probablemente ***"nada en absoluto"***. Incluso hablando a las grabadoras de la prensa, los voceros de la policía no estaban preocupados por la legalidad de dejar a las personas inconscientes y arrastrarlas por las calles; Sólo con su rencor contra la población general.

Alrededor de esta hora, los enfrentamientos estallaron una vez más frente a la Rote Flora. En el barrio de Schanzenviertel, cuando un espectador fue perseguido por negarse a dejar de tomar fotos, un policía encubierto disparó munición real[138] en medio de una calle llena de gente antes de correr a una tienda para esconderse[139].

La situación en los alrededores de Pferdemarkt estaba fuera de control. La policía fue obligada a retirarse, y a su paso aparecieron barricadas ardiendo[140].

Originalmente, otra manifestación había sido convocada para las 20:00 en Reeperbahn por un grupo comunista autoritario, pero la habían cancelado. Sin embargo, miles de personas se reunieron en Reeperbahn, donde ya se estaba llevando a cabo un concierto al aire libre. Cuando no se inició ninguna manifestación, la gente comenzó a filtrarse en dirección norte hacia el caos en el distrito de Schanze.

133. https://twitter.com/monatheresa14/status/883361774631890944
134. https://twitter.com/Maximilian_M/status/883366215711895552
135. https://twitter.com/infozentrale/status/883404965477179393
136. https://twitter.com/PerspektiveOn/status/883421298856251394
137. https://twitter.com/PolizeiHamburg/status/883427471038795776
138. https://twitter.com/piiiieeep/status/883410098416168960
139. https://twitter.com/PolizeiHamburg/status/883385456670494720
140. https://www.pscp.tv/w/1OyJABZjEwoxb

Nos dirigimos hacia el norte por la misma ruta que habíamos tomado la noche del jueves, desde Reeperbahn hacia Schanze. Un gran número de policías intentaban bloquear las intersecciones, pero fueron acosados desde todas las direcciones; Nos las arreglamos para sortearlos, línea por línea. Una banda de punk comenzaba a tocar en el parque Grüner Jäger en medio del caos. En la siguiente intersección, fuimos testigos de un ataque de golpea y corre, en el que decenas de manifestantes con vestimenta de bloque negro aparecieron desde una calle lateral hacia el oeste y arrojaron proyectiles a la policía antes de desaparecer nuevamente. Esto distrajo a la policía lo suficiente como para que pudiéramos superarlos una vez más. Un policía estaba cubierto de pintura rosa. No parecía muy feliz por eso.

Habíamos oído que había enfrentamientos fuera de Rote Flora, pero esperábamos que se hubieran extinguido para cuando llegáramos. Sin embargo, más allá de la siguiente línea de la policía, pudimos ver que algo dramático se estaba desarrollando en la distancia hacia el norte. Varios cañones de agua parecían estar envueltos en una batalla. Más allá de ellos, dos gruesas columnas de humo ascendían hacia el cielo de la tarde. Incluso a esta distancia, el ruido profundo de las explosiones nos hizo saltar.

Había cientos de policías cargando de un lado a otro en esta intersección, pero estaban agotados y estirados. Cuando cambiaron un escuadrón por otro, aprovechamos la oportunidad para correr a través de la calle. De repente, estábamos al otro lado de sus líneas, donde valientes manifestantes habían estado manteniendo a raya los cañones de agua con una lluvia constante de proyectiles.

Al otro lado estaba la libertad. La policía había perdido el control. Caminamos hasta la intersección donde Neuer Pferdemarkt se encuentra con Schulterblatt y Schanzenstraße. Había dos hogueras masivas allí. El ambiente era relajado. Las personas estaban de pie juntas, admirando los fuegos, hablando, comiendo y bebiendo. Afuera, donde la policía controlaba las calles, era un infierno de violencia, caos y miedo. Aquí, donde habían perdido el control, experimentamos la primera paz que habíamos encontrado en días.





LA DEFENSA DE SCHANZE: ZONA LIBRE DE POLICÍA

A las 21:00, barricadas ardientes rodeaban el distrito de Schanze[141]. La policía había sido obligada a retirarse. A las 21:30, algunas tiendas fueron saqueadas, incluyendo comercios de las cadenas Rewe y Budni[142]. Los bienes fueron tomados de las tiendas y redistribuídos libremente. Se produjeron fuertes enfrentamientos a lo largo de Lerchenstrasse[143] mientras grandes hogueras ardían cerca[144]. A las 22:45, la gente describía a St. Pauli como ***"fuera de control"***[145].

> *En los enfrentamientos en el borde de la zona liberada, alguien estaba usando una de esas sombrillas enormes que cubren las mesas de la terraza en las cafeterías como un escudo para intentar protegerse del cañón de agua. La fuerza del chorro siguió empujándolo hacia atrás así que patinó sobre el asfalto. Luego, algunos más cogieron otras sombrillas y se parapetaron tras el primero. En esa posición, el cañón de agua no pudo moverles. Fue solo simbólico, pero de algún modo sentaba como una victoria moral.*
>
> *Más allá en Schanze, en la barricada en llamas, la gente estaba saqueando una tienda de electrónica. Alguien puso sus manos en un monitor de pantalla plana enorme y lo llevó hacia el fuego. Todas las demás le gritaban que no lo hiciera, que era caro, pero alegremente lo arrojó a las llamas. Entonces todas aplaudieron, sintiéndose de alguna manera más aliviadas. Destruir la mercancía puede ser un tipo de terapia que nos libera de la codicia.*
>
> *Para mí, estas escenas ejemplifican la inventiva y la atmósfera festiva que prevalece en momentos como los que experimentamos en Schanze cuando estaba libre de policía.*

La masa crítica que se había reunido a las 19:00 llegó a Schanze alrededor de las 23:00[146], en el punto más alto de la tarde. A pesar de toda la temible retórica que retrataba Schanze como una escena salida de Breughel durante el tiempo en el que la policía estaba excluída, aquellas que estuvieron allí experimentaron una atmósfera de jolgorio y complicidad. Muchos negocios estaban abiertos, llenos de gente comprando falafell o bebidas. Mientras la gente se alineaba en las calles, animando la llegada de las ciclistas, podría haber sido un festival familiar. La gran mayoría de las participantes no eran anarquistas o extranjeras

141. https://twitter.com/hussedogru/status/883399333533569029
142. https://twitter.com/newsphotoDE/status/883413800317267969
143. https://www.pscp.tv/w/1LyGBBWeDNbGN
144. https://twitter.com/th1an1/status/883420669073076225
145. https://twitter.com/Onur_Inal/status/883411636937265152
146: https://twitter.com/hannigancork/status/883432065089380353

del sur de Europa, sino gente común de Hamburgo que se había vuelto contra la policía durante la semana anterior. Fuera de Schanze, incluso en áreas donde no había anarquistas, las lugareñas empujaron sus propios cubos de basura al medio de la calle, obligando a la policía a dispersarse todavía más sobre más y más territorio.

> *Después de que viésemos pasar el desfile de bicicletas, caminamos a la colina hacia el este. Desde aquí, el barrio parecía casi desierto; El silencio fue un alivio bienvenido. Algunas personas jugaban con una pelota de playa en medio de la carretera; Sobre ellas, la luna llena navegaba entre el humo de las barricadas en llamas. Una escena surrealista.*

A continuación, hubo algunas quejas legítimas[147] de las lugareñas por los "disturbios apolíticos" en los cuales gente joven sin ningún motivo honorable en particular empezaron a tirar cosas, romper botellas y a grabarse a sí mismos con sus teléfonos móviles. Parece que la solución a esto no son menos disturbios, sino más política.

A las 23:00, circularon los primeros reportes[148] de que fuerzas especiales SEK y GSG9 con armamento real estaban reuniéndose en el borde del distrito de Schanze. Los primeros intentos que hizo la policía de despejar las barricadas ardientes y entrar a Schanze se encontraron con una resistencia fiera y alegre[149], pero a medida que la policía finalmente ganaba terreno, moviéndose de una barricada a otra, las fuerzas especiales se instalaron en los tejados, controlando las calles desde arriba con ametralladoras[150]. Esto no es nada nuevo en los Estados Unidos, pero es extremadamente raro en las protestas europeas.

Sólo cuando la mayoría de la gente se había ido a casa a dormir tuvo éxito la policía en restablecer el control sobre la zona. Exhaustos y humillados, trataron a las rezagadas con más brutalidad todavía que antes.

Durante todo este tiempo, la policía había estado luchando en el terreno mediático así como en las calles. Anteriormente, utilizaron su cuenta de Twitter para rogar a las personas que no apoyasen al bloque negro; por la noche, exigieron que los periodistas dejaran de filmar sus operaciones y se retiraran del distrito de Schanze[151]. Algunos maderos incluso obligaron a los periodistas a irse a punta de pistola[152]. Obviamente, no querían que los medios documentaran su pérdida de control, ni sus intentos violentos de restablecerlo.

147. https://twitter.com/24mmjournalism/status/883438817977536513
148. https://twitter.com/Phil_Caller/status/883441222949449728
149. https://www.pscp.tv/HoerliDE/1BRKjWmpRwLGw
150. https://twitter.com/PolizeiHamburg/status/883442237526429696
151. https://twitter.com/c_s_pinkprius/status/883453391728521217



SÁBADO 8 DE JULIO: EL MUNDO ENTERO ODIA AL G20

El sábado fue una vuelta de victoria para los manifestantes. No solo habían demostrado de manera definitiva que la paz social era imposible bajo la gobernanza del G20, sino que también habían demostrado que podían hacer frente a la policía, al menos temporalmente. Ahora, decenas de miles se unieron para mostrar la unidad a través de líneas políticas y estratégicas en una larga marcha que cruzó la ciudad hasta un lugar de reunión al lado del estadio del St. Pauli.

> *Caminando por la manifestación, me impresionó toda la diversidad desplegada. Además del escenario principal, varios camiones de sonido organizaron bailes con una variedad de estilos de música, mientras que muchos proyectos diferentes de comida distribuyeron bebidas, bocadillos y almuerzos gratuitos. La mayor cantidad de personas simplemente estaban divagando, hablando con sus amigos, observando la escena. Al contrastar esto con el aislamiento digital en el que tantas en los EE. UU. pasan su vida, se me ocurrió que la vida social es el bien común original, en el que somos animadas y envalentonadas por la compañía del otro, intoxicados el uno por el otro.*

Las organizadoras estimaron la cantidad de participantes en 76000, mientras que los medios corporativos permitieron que fueran más de 50000. Este es un punto muy importante: aunque los políticos y los medios de comunicación corporativos lamentaron la "violencia" en Hamburgo (es decir, actos de autodefensa contra la violencia policial), afirmando que había alejado al público en general, la manifestación estuvo repleta de medidas. Al participar en la manifestación del sábado, que se produjo inmediatamente después de los feroces disturbios de los anteriores dos días, decenas de miles de personas afirmaron que formaban parte de un movimiento que incluía una amplia gama de tácticas de confrontación. No fueron alienadas por los acontecimientos del jueves y del viernes. Por el contrario, muchas fueron inspiradas por ellos.

Cuando pensamos en los ciudadanos preocupados que afirman representar al público en general que supuestamente fueron alienados por la resistencia en Hamburgo, ¿de cuántas personas estamos hablando? El truco de las redes sociales del *"Tidy up Hamburg"*[152] del domingo atrajo solo a unos cientos de participantes, una patética fracción de las cifras masivas que llegaron a protestar por los eventos durante la semana. Algunos propietarios de negocios en Schanze publicaron una notable declaración de apoyo a las protestas[153].

Más que imaginar a un "público en general" sin rostro que desaprueba la violencia (excepto cuando la ejerce la policía) y cree cualquier cosa que digan los expertos, recordemos que la sociedad está compuesta de incontables elementos diferentes, muchos de los cuales tienen opiniones que nunca son repetidas en la televisión por las cabezas parlantes.

La mayoría de discursos para infundir miedo sobre la resistencia al G20 son una campaña mediática intencionada con puntos con temas de conversación clásicos. No se pretende reflejar la realidad tal como es, sino más bien hacernos sentir temerosas unas de otras, para que resulte difícil imaginar que hay otras que quieren lo mismo que nosotras. El sábado, mirando a la multitud en el centro de Hamburgo, quedó claro que la resistencia absoluta ya es popular.

152. https://crimethinc.com/2017/07/05/announcing-continuous-live-coverage-of-the-g20-in-hamburg-with-an-update-from-the-clashes-of-july-4#nothing-is-more-violent-than-the-return-to-normal-hamburg-tidies-up-on-july-9 // **Nota de Traducción:** Para más información sobre el lamentable *"Tidy Up Hamburg"* ver la nota 2 en la página 5 de esta misma publicación.
153. https://www.facebook.com/CantinaPopularHamburgo/posts/2009834439251557



LAS SECUELAS

Esa noche, cuando las manifestantes de fuera de Hamburgo se fueron de la ciudad y las organizadoras agotadas se retiraron temprano por la noche, la policía se encontró en un conflicto con multitudes de vecinas. Durante las 48 horas anteriores, se había vuelto común que incluso multitudes apolíticas lanzaran botellas a las caravanas de la policía cuando pasaban; La resistencia a la ocupación policial se había normalizado. En tales situaciones, por muy agotadas que estuviésemos, es especialmente importante que las anarquistas experimentadas entren en contacto con elementos rebeldes en el resto de la población que desean actuar de manera ingobernable, pero que carecen de los conocimientos necesarios para hacerlo de manera segura.

Más tarde, volvieron a surgir tensiones en la okupa Rote Flora ya que agentes de las fuerzas especiales armados con ametralladoras se reunieron frente a ella otra vez. Muchas temían que la policía intentase llevar a cabo un desalojo. Al final, la policía formó cordones y cargó contra la multitud, creando pánico, pero no tocaron la Flora. A pesar de la reacción, a pesar de que la extrema derecha se apresuró a utilizar la debacle en Hamburgo para exigir más políticas totalitarias, la escena de la izquierda en St. Pauli sobrevivió a la tempestad con su infraestructura intacta.

Al menos por ahora.

Veremos qué nos traen los años venideros. Ciertamente habrá una respuesta violenta, ya que los poderes establecidos utilizarán lo que pasó en Hamburgo como una excusa para tomar medidas más duras[154]. Pero de todos modos ya lo estaban haciendo, tan rápido como pueden. La docilidad no nos protegerá; no puede detener la escalada de los conflictos en la que ya estamos enredados. Necesitamos aprender de lo que fuimos capaces de hacer en Hamburgo y volvernos mejores a partir de ello. En resumen, tenemos que escalar hacia arriba, no hacia abajo. No hay vuelta atrás a un tiempo menos contencioso. La historia no tiene botón de rebobinar.

Una convulsión como la del G20 ofrece oportunidades a los aspirantes a tirano pero también nos ofrece a nosotras oportunidades para defender la autodefensa colectiva y expandir la imaginación popular cuando se trata de resistir. El legado del G20 de 2017 será determinado ahora, a posteriori, en lo que recordemos y aprendamos de él, y en cómo usemos todo eso para encender la chispa de los debates que queremos tener. El primer paso es apoyar a las arrestadas[155] y heridas[156] y orientarnos en el discurso público actual para que podamos usar los eventos del G20 para deslegitimar al capitalismo y al Estado, en vez de permitirles usar esta oportunidad para demonizarnos.

154. https://www.theguardian.com/world/2017/jul/10/g20-violence-prompts-calls-for-new-curbs-on-anti-capitalist-militants
155. https://unitedwestand.blackblogs.org/united-we-stand-en/
156. https://g20sanis.blackblogs.org/2017/07/24/zum-umgang-mit-zahlen-von-verletzten/

Luego, deberemos hacer más para identificar las estrategias y objetivos que guiaron a las autoridades en Hamburgo, y para refinar los nuestros propios.

Durante el G20, aprendí lo que significa tener miedo de que gente a la que quiero pueda ser asesinada. Tuve que quedarme en casa; solo pude leer las noticias. Vi las imágenes de las protestas y de la masiva violencia policial. Y cuando escuché las noticias sobre el policía encubierto que hizo un disparo "de advertencia"[157], finalmente me asusté.

Ahora, todos mis amigos han regresado a casa y estoy agradecido de que solo hayan sufrido algunas heridas. Pero eso solo es considerando las lesiones físicas, las lesiones psicológicas, ocultas, son menos obvias. Noto que mis amigos han cambiado un poco. Algunas personas tienen problemas para dormir; otras no pueden dejar de pensar en Hamburgo. Y nadie menciona el trauma que tiene. Tras el G20 encontré mi "tarea", Empecé a hablar con la gente sobre las cosas que sucedieron y a intentar ayudarles a superarlas. Porque eso es lo único que podemos hacer. Nuestra estructura tiene que superarlo mientras todos en la política hablan de policías traumatizados que fueron a Hamburgo para herir y casi matar personas. Pero nos tenemos unas a otras y lo superaremos juntas. Seguiremos luchando.

157. **https://twitter.com/piiiieeep/status/883410098416168960** // **Nota de Traducción:** Se puede leer más sobre el incidente con el policía que disparó munición real (supuestamente no disparó a dar sino "como advertencia") en una calle llena de gente en la página 32 de esta publicación.



APÉNDICE:
DEL 1 DE MAYO DE 1987 AL HAMBURGO DE 2017

Tanto los eventos del 1 de mayo de 1987 en Berlín como los del G20 de 2017 ilustran una estrategia policial sobrepasando sus propios límites.

En 1987, la policía alemana empezó a cambiar a su modelo actual de control de multitudes, con el fin de corregir las formas en las que las multitudes habían superado sus maniobras y les habían derrotado, especialmente en el 1 de mayo de aquel año. El subsecuente modelo de actuación policial en Alemania, en el cual las largas filas de policías antidisturbios se complementan con escuadrones de secuestro de alta movilidad que mantienen un contacto constante con la multitud, ha servido más o menos para controlar los disturbios urbanos en el país hasta el G20 (para una descripción más completa de la historia reciente de las tácticas de la policía alemana, consulte este útil artículo útil).

En 2017, exactamente 30 años después de que se originase este modelo, las multitudes de Hamburgo tuvieron éxito una vez más en superar y derrotar a la policía. Esta vez, lo hicieron extendiendo la acción sobre una vasta área de la ciudad, moviéndose deprisa y centrándose en acciones descentralizadas. Allí donde la policía establecía una línea de control, la gente se reunía al otro lado de ella, pero no solo manifestantes sino también espectadores con actitud de apoyo. Grupos pequeños de manifestantes, altamente organizados y móviles, fueron capaces de identificar rutas de escape y de llevar a cabo ataques rápidos, mientras que multitudes más grandes dispersaban a la policía en una dirección y luego en otra. Cuanto más territorio tenía que controlar la policía, más antagonizaban con la población y con más manifestantes tenían que tratar a medida que sus líneas se estrechaban cada vez más. Finalmente, perdieron el control del distrito más ingobernable y se vieron obligados a retirarse por completo.

Más que imaginar que las autoridades de algún modo escenificaron una grieta en su propio control, atribuyendo, como hacen los conspiranoicos, toda agencia a un adversario omnipotente, estudiemos cómo y por qué colapsó su estrategia. Si aplicamos Si aplicamos la Navaja de Ockham y eliminamos las teorías de conspiración, nos vemos obligadas a concluir que en Hamburgo, la policía consideró necesario intentar aplastar toda la resistencia con la fuerza bruta, incluso sabiendo que este enfoque podría ser contraproducente. O nos subestimaron o, de lo contrario, no pudieron elaborar un plan mejor. Esto nos dice algo sobre nuestro momento histórico: incluso en las naciones más ricas, la paz tenue entre los elementos constituyentes de la sociedad se está volviendo insostenible. También debería servir como una advertencia: pronto podríamos estar tratando con nuevas estrategias policiales.

La resistencia, como se suele decir, es el motor de la historia.

HASTA QUE TODO EL MUNDO SE UNA AL BLOQUE NEGRO

Colectivo de Ex-Trabajadores CrimethINC.
https://crimethinc.com
hello@crimethinc.com

Todas somos el Bloque Negro

TEXTO ORIGINAL: COLECTIVO DE EX-TRABAJADORES CRIMETHINC.

crimethinc.com
hello@crimethinc.com

TRADUCE Y EDITA: LA REBELIÓN DE LAS PALABRAS

vozcomoarma.noblogs.org
rebeliondelaspalabras@riseup.net